

**AYERANOCHI** Ramon Lee tabata presente na Cas di Cultura unda a habri un exposicion conmemorando 30 Aña di Servicio Cultural na Aruba. Na su salida nos flamante Minister di Cultura, Deporte y Labor a bin topa cu tur cuatro tirenan di su auto a wordo bora. E minister a yama un takelwagen pa hiba su auto bek cas. Como acto ehemplar di ta un Minister di MEP, segun nan protocol a sa di insulta nos fotografo cu tabata haciendo su trabou di reporta e berdad y hasta abai asina leu di acusa esaki di ta esun cu a bora e tirenan. Tin indicacionnan fuerte cu e acto aki lo a wordo cometi dor algun empleado mal contento di Instituto di Cultura.



# AWE Mainta



e corant di Toko

# VENGANSA

**ATRACO NA**

# UN-LUCKY ELECTRONICS



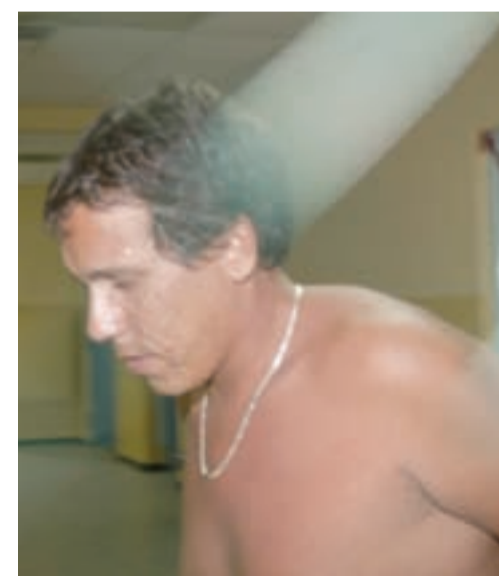
**DIAHUEBS** ultimo, tabatin Grand Opening di Lucky Electronics den Weststraat, ya den oranan di anochi ladronnan a bati y pone arma di candela na cabes di e guardia di e establecimiento nobo aki. Manera menciona riba dia di inauguracion ladronnan a dicidi di kibra, drenta y horta n'e lugar. Nan a bay cu varios artefacto electronico. E guardia, apesar di tur sla ricibi, a prefera di bay cas bay drumi. Recherche ta investigando e caso sospechoso aki.



# EXITO

**AWE** pa 11'or di mainta ora local, ta tumando lugar na Johannesburg, Sur Africa e certamen final di Miss Mundo 2008. Un certamen cu sigur bo no por predici kende lo t'e triunfadora, palabra di exito ta bai Christina Trejo cu ta representa nos isla.

# PELEA PAFOR DI ROXDAN



**DIABIerna** anochi a drenta un informe cu na Roxdan lo tin un gang di hende wardando riba un persona cu ta den e bar sali pa nan batie y cu un di e hendenan den e gang lo tin un arma di candela. Mesora a dirigi varios patruya na e sitio. Na nan yegada nan a bin encontra cu e situacion unda cu lo a surgi un problema entre 2 persona y un di nan a saca un arma di candela zwaai cu esaki y dal e otro 2 biaha cu e cabo na su cabes. Segun declaracion di testigo esun cu tabata tin un short geel lo ta esun cu tin e arma y e lo a sali y tira e arma afo banda di un auto, den e area indica a logra haya un pistool manera describi. Mesora tambe polis a detene e persona cu short geel kende ta O.Q. y tambe a detene un otro persona cu tambe tabata busca problema na e sitio.

## Minister di Husticia, Rudy Croes a afirma awor si cu Ex Comisario di Polis Jan van Straaten y su team lo wordo investiga den caso desaparicion di Nataly Holloway

AYERA tardi, nos a haya informacion for di Hulanda, cu ta bisa cu Minister di Hustisia, Rudy Croes lo inicia cu un investigacion riba e trabao di e team di recherche cu a inicia cu e investigacion di e desaparicion di e hoben Mericano Natalee Holloway na Aruba.

Manera ta conoci algun dia pasa Minister di Hustisia, Rudy Croes a bisa di lo tin prueba cu ex Comisario di Polis Jan van Straaten lo a obstruí e investigacion aki y lo a tarda pa busca datonan y a dura mucho largo prome pa detené Joran van der Sloot y su amigonan, esta e rumannan Kalpoe.

Tur esaki e lo a haci pe yuda su amigo Paul van der Sloot y su yiu Joran, kende van Straaten lo ta su padrino. Tambe Jan van Straaten lo pone personal cu no ta califica riba investigacion aki pa di e forma aki no haña sa e berdad tras di e caso aki unda su ihá ta enbolbi.

E acusacionnan aki ta prosedente di e titular di husticia Arubano.

Pero hopi a critica e forma di



actua di Minister Croes debi cu si e tabata na altura esaki e mester a laga kita Jan van Straaten for di e investigacion aki for di prome momento y no warda 3 aña pasa despues di e sucesu pa awor lansa critica riba e ex Comisario di Polis.

Ta conoci si pa tur hende cu tin hopi cos cu a bay robes durante di e investigacion aki.

Gerald Dompig tambe ex Comisario di Polis, kende a tuma e investigacion despues over a señala cu mr. Fuck (awor el a cambia su nomber), kende ta un top di Ministerio Publico na Aruba lo a stroba nan di drenta cas di famia van der Sloot na Montaña Aruba.

T'e asina cu si mr. Fuck, ex

Director di KIA a bay ne cas di famia van der Sloot naturalmente pa alerta nan cu polis lo bay tene un huiszoeking.

Te hasta e casá di sr. Fuck a tuma liber e dia ey pe bay hunto cu su casá serca famia van der Sloot pa duna sosten moral.

Ayerá tardi Comision Fihó di Tweede Kamer a haci pregunta ribe caso aki na Secretario di Estado sra Ank Bijleveld.

PVV, partido di Geert Wilders a exigi pa laga Rijksrecherche investiga e caso aki na Aruba, esta e acusacionnan contra di Jan van Straaten.

Esaki a ser rechasa y e mosion aki no a ser acepta.

## Cuidador di preso haya culpabel y a haya 2 aña di prison

AYERA mainta e cuidador di preso Omar Hirschfeld no a keda nada contento cu e sentencia di Huez y a bisa cu e ta apela di biaha.

Huez den su sentencia a bisa cu e no ta kere loke Omar Hirschfeld a bisa cu presonan a forma un set-up contra dje.

El a muestra cu e presonan a duna declaracion amplio con Omar Hirschfeld tabata hiba celular y droga pa nan den KIA.

E no ta haya cu tin indicacion di un set-up. Huez a bisa cu e presonan a splica con tur cos tabata sosode.

E ta considera loke Omar Hirschfeld a haci hopi serio, caminda Omar Hirschfeld a tacha e integridad di KIA. El a remarca cu Omar Hirschfeld como cuidador di preso a pone e funcionamiento den KIA den peliger..

Huez a enfatisa cu e forma grave di corrupcion aki ta pone cu Omar Hirschfeld no mester ta den Gobierno.

El a sigui bisa cu tambe Omar Hirschfeld a wordo haya na su cas cu 2 kilo di marihuana y esaki tambe ta un asunto hopi serio.

Huez ta haya Omar Hirschfeld culpable y a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena Omar Hirschfeld na 2 aña di prison y cu pa 3 aña largo, Omar Hirschfeld no por traha den Gobierno. Omar Hirschfeld a bisa Huez cu e ta apela e sentencia. El a sali for di sala di Corte nada contento cu e sentencia.



## SANIBAR ta bisa su trahadornan pa no sali for di nan zona

Evitando asina cu problemanan por surgi manera abusa contra nan

RECIENTEMENTE tabatin un caso caminda un muher di bida trahando na un bar a wordo abusa. Relaciona cu esaki a papia cu Daniel da Silva, vocero di SANIBAR. El a splica cu e mucha muher aki ta traha na e unico bar cu no ta miembro di SANIBAR y cu semper nan ta splica nan mucha muhernan pa nan keda den nan zona, cu nan lugar di trabou ta nan camber. Si bay afor cu un cliente esey no mag y e ta keda nan responsabilidad. Si e ta bisa cu ta keda na cada hende pa nan tuma consenshi di nan mes.

Pa loke ta permiso pa e mucha muhernan aki bin traha na Aruba e ta bisa cu nan tin bon cooperacion cu DIMAS, pero e problema ta cu embahada, pasobra a pesar cu nan ta bin traha solamente pa 3 luna, nan mester busca un visa a pesar cu Aruba a probanan caba. Antes tabata asina cu nan por a bin Aruba solamente cu un inflight letter.

Daniel da Silva ta kere cu gobierno mester busca un manera di evita cu e hendenan cu ta bin traha na Aruba mester bay embahada pa busca visa.

## Trio Dominicano haya culpabel y a condena nan pa sende negoshi intencional na candela

HUEZ ayera mainta a haya e trio Dominicano, esta Miguelina Florian Navas, Miguel Florian y Ferrer Alvarez Espinal culpable di a sende intencionalmente e negoshi di Miguelina Florian Navas situa den Kinikini Building na candela.

Huez den su sentencia a bisa cu Miguelina Florian Navas intencionalmente a provoca pa sende e negoshi na candela. El

a muestra cu por conclui esaki for di e declaracion di Ferrer Alvarez Espinal. E motibo cu Miguelina Florian Navas tabatin p'esaki tabata pa cobra e seguro di e negoshi.

E yiu di Miguelina, Miguel Florian, Huez ta hay'e culpable di complicidad, mientras cu Ferrer Alvarez Espinal t'esun cu a sende e negoshi na candela.

Huez a condena Miguel Florian igual n'e exigencia di Fiscal, esta 360 dia den prison, di cual 310 dia ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. E 50 dianan cu Miguel tabata sera, lo wordo desconta. Pa Ferrer Alvarez, Huez a reduci e exigencia di Fiscal di 4 aña di prison na 2 aña di prison. Pa Miguelina Florian Navas tambe el a reduci e exigencia di 5 aña di prison na 3 aña di prison.

# Problema di San Nicolas no ta e animeer meisjes sino e chollernan

**SANIBAR** y Kinder en Zeden Politie(KZP) tabatin un reunion caminda cu nan a trata e tema importante di e muhernan di bida cu ta sali den dia riba cayan di San Nicolas bisti na un forma no apropia lo cual ta pone cu hopi hende no ta mira e interes pa bay San Nicolas pa cumpra den caya grandi. Relaciona cu esaki a conversa cu vocero di SANIBAR, Daniel da Silva. El a splica cu nan ta traha cu mas di 100 mucha muher y tin biaha nan ta subi caya ma bisti y ta para auto, etc. Pesey a yega na un areglo cu KZP cu lo evita esaki mas tanto cu por y asina evita cu tin stagnamento di auto y cu mucha muhernan ta cana mal bisti den dia riba caya. E ta splica cu den dia e no ta na San Nicolas, pero mas tanto anochi y cu ora e barnan ta habri e mucha muhernan mester ta paden y cu esaki

ta bayendo bon. Tambe e ta menciona cu e doñonan di bar ta reclama riba e kehonan y ta bisa cu turistanan na Playa tambe ta cana mal bisti riba caya. Respuesta di da Silva ta cu e mucha muhernan aki a bin pa traha e ofishi mas bieu di mundo y lo kier pa ora nan sali p.e. bay come nan ta bon bisti. Mas aleu Daniel da Silva a menciona cu ultimo temponan pariba ta hopi keto debi na e problematica di choller, pasobra nan ta atraca hende, ta dal hende y ta kibra auto y esaki mirando cu e mucha muhernan mester come tambe, ta haci cu nan ta busca e manera pa haya nan cen. Da Silva ta prefera pa nan keda eybandanan cu ta mas tanto keto y no tin hende ta biba eybandanan cu nan bay p.e. area di hotel, pasobra e ora ey lo bay causa un otro problema. E ta considera cu si logra mini-

maliza e chollernan e ora e hendenan por bishita San Nicolas na un forma mas trankilo. Segun e vocero di SANIBAR ta splica, no tin reglanan stipula pa e animeer meisjes, cu tin cierto areglonan y ta keda na cada doño di bar pa tene nan

mes na e reglanan y si nan no ta haci esaki, Daniel da Silva mes ta bisa pa polis cuminsa actua. P.e. e ta menciona cu si bisa cu un mucha muher cana mal bisti nan por bay warda cune y dune un verbaal, e ora pa bay warda cune, pasobra e ora tur

e otronan ta bay siña, pasobra si mishi cu un hende su saco dimes nan ta sinti. Finalizando vocero di SANIBAR ta bisa cu semper e barnan tabata pariba y semper e mucha muhernan tabata cana riba caya y no ta cos di awor.

## Gobierno mester yega na un acuerdo pronto cu San Nicolas

**DANIEL** da Silva vocero di SANIBAR ta conta cu e ubicacion di e barnan cerca di e refinaria tin su ventanan pasobra nan ta haya un par di cliente, pero e ta kere si cu gobierno mester yega na un areglo pronto cu e refinaria pasobra nan ta matando tur nos muchanan di scol mandando humanan y na fin di luna mester wak kico ta drenta den caha di gobierno fo r di e refinaria pa aporta bek na pueblo.

Si e refinaria bay e situacion di e barnan lo por bira mas malo, pero e ora gobierno lo haye obliga di bin cu un otro cos pa inverti den San Nicolas. Esey Daniel da Silva ta considera e problema cu tin eynan, pasobra dor cu e refinaria tey ningun hende ta inverti den San Nicolas "Ken ta bay drumi den un hotel cu un refinaria cu ta bolter huma band'i bo". Pesey e ta bisa cu e refinaria ta bon, pero e la yuda tene San Nicolas atras mirandi e stof preto cu e ta manda.



ARUBA HEART INSTITUTE & MEDICAL CENTER

Aruba, 12 december 2008

Aan: Afdelingen HOH/Directie HOH/Medisch Stafbestuur  
HOH/Medische Specialisten/Huisartsen/Directie IMSAN/Directie AZV

Betreft: afwezigheid van 14 december t/m 30 december 2008

Geachte collegae,

Hierbij bericht ik u van mijn afwezigheid van 14 december a.s. t/m 30 december a.s. wegens vacantie. Waarnemer(s) van mijn praktijk voor deze periode zijn collegae Dr. T. Vuurmans, cardioloog, voor de periode van 14 december t/m 23 december en dr. J.D. Cheng, cardioloog, van 24 december t/m 30 december. Collega Vuurmans zal bereikbaar zijn via mobielnummer 749-6092 en/of via mijn kantoor. Collega Cheng via zijn gebruikelijke telefoonnummers.

Vanaf 31 december 2008 zal ik persoonlijk weer aanwezig zijn om de gebruikelijke dienstverlening te continueren aan alle patiënten en met name ook aan de AZV verzekerden.

Met collegiale hoogachting,

Casper F. Laclé, cardioloog

Caya Dr. J.E.M. Arends 14, P.O. Box 4309, Oranjestad, Aruba, Dutch Caribbean. Tel. (297) 874589, Fax. (297) 874615  
website: www.arubaheartinstitute.com

**MERRY CHRISTMAS**

**MAY YOUR HOLIDAYS BE FILLED WITH PEACE, LOVE AND JOY**



**HAVE IT YOUR WAY!**



## President di Parlamento no a honra peticion di gremio comercial pa reunion riba proyecto di waf

Nan ta di opinion cu e proyecto aki no ta na beneficio di Pais Aruba manera cu e ta

**PRESIDENTE** di Parlamento a ricibi un carta dia 9 di december for di gremio comercial. ATIA, Camara di Comercio y Mambo pa medio di e carta aki ta solicita un reunion cu Parlamento promer cu ayera diabierna. Segun Ootmar Oduber, parlamentario di AVP, e gremionan aki ta expresa nan preocupacionnan den forma severo pa loke ta trata e proyecto di waf. El a indica cu como fraccion di AVP nan ta contento cu mas

gruponan den comunidad a cuminsa preocupa cu e asunto aki y ora mira e preocupacionnan mayor, cu ta alrededor di 10 punto cu ta wordo expresa claramente cu e condicionnan cu ta wordo poni pa loke ta trata e contract di MTBS no ta den beneficio di pueblo Arubano.

Den e ponencianan cu e gruponan aki ta presenta por remarca cu nan ta bisa cu gobierno ta sigura un return on

investment di 12% pa e compania cu tuma e operacion over di container haven y ora mira den e condicionnan cu gobierno ta duna na e gruponobo, ta permiti pa e tarifanan di container afhandeling wordo subi, ta permiti cu e subsidio cu ta wordo duna na actividadnan di crucero na APA lo wordo para y un di e preocupacionnan hopi grandi di e gruponan aki ta cu no por tin espacio pa mas camber di hotel, mas casino y

mas tiendanan den Oranjestad pasobra esaki lo bay destrui e bida cu tin na Aruba pa nos comercio.

Un otro punto cu e gruponan aki ta presenta ta cu ya caba den pasado gobierno a purba kibra e contract cu Astec y esaki a bay den arbitrahe y e no tabata posibel, pesey nan ta bisa cu inicia un proceso asina no lo ta na beneficio di Aruba.

Mientras tanto, mester mencio-

na cu Presidente di Parlamento un biaha mas a dicidi di no honra e peticion di e gremionan comercial na Aruba y no a yama e reunion cu nan a pidi pa discuti e tema di gran importancia aki pa Pais Aruba. Esaki un biaha mas ta demostra e falta di competencia di Presidente di Parlamento den su funcion, cu ya pa basta tempo a muestra di ta laga hopi di desea y specialmente a muestra di ta totalmente parcializa.

## APA purbando di soluciona e situacion caminda doñonan di kiosko ta pone mercancia riba acera

E ta crea un peliger grandi pa peatonnan cu mester cana memei caminda

**AINDA** por corda ora cu a move e kioskonan for di waf chikito y a mandanan patras di parada di bus. Despues di esaki a bin un situacion caminda a duna e doñonan di kiosko un chens pa pone esakinan den cura unda cu e tanki ta na entrada di waf. Esaki ta un tereno di Valero, pero a yega na un palabracion pa nan por use. Pero ultimo simannan a tuma nota di un fenomeno nobo caminda cu e doñonan

di kiosko ta saca nan cosnan ponenan riba acera strobando e acera pa peatonnan pasa. Esaki a bira algo peligroso pasobra tin hopi auto, taxi y bus ta pasa y e peaton no tin acera pa cana riba dje. Doñonan di kiosko na waf chikito a bin ta reclamando cu autoridadnan cada biaha ta bin pa kitanan for di riba caminda, pero pa e kioskonan banda di waf no ta wordo kita. Relaciona cu esaki a acerca Alfonso Boekhoudt,

director di APA pasplica mas riba e situacion aki.

Segun Boekhoudt, APA ta atende cu tur e area di waf, pero net e pida chikito ey nan no ta atende cune, pero a laga gobierno sa si cu nan lo kier atende cu e area aki tambe. Si director di APA ta bisa cu e situacion manera cu e ta no ta deseabel, e personanan cu ta situa net na entrefa di waf ta poniendo tur nan mercancia

riba acera y e ta conciente cu entrada di waf ta uno hopi ocupa caminda cu tin hopi bus ta drenta caminda cu riba un dia druk tin por lo menos 50 bus grandi ta drenta, mescos cu alrededor di 30 bus chikito y hopi taxi, fuera di esey tin e trafico di e hendenan di terminal, di APA y diferente instancia cu tin riba waf.

Mirando cu e kioskonan ta poniendo nan mercancia te

riba acera, tur e turistanan ta wordo forza pa cana memei riba caya ora nan sali for di waf y esaki ta representa un peliger y e ta un situacion cu tin su atencion caba for di APA.

Segun Alfonso Boekhoudt, nan tabatin conversacion caba cu departamentonan di gobierno concerni pa tuma accionnan y remedia e situacion aki, pasobra no por permiti pa esaki continua manera cu e ta.

### Mambo cu Campaña di Fin di Aña

Cumpra na un di e negoshinan den Oranjestad cu tin e poster di MAMBO y gana premionan fabulosos!

#### Participating Stores:

- Acme Store
- Aruba Trading
- Benetton
- Botica del Pueblo
- Checkpoint Color
- Sagar I
- Sagar II
- Coco Plum / Unique & Plus
- CoffeeBreak
- Cooks Restaurant
- de Wit
- Ecco
- Adams
- Ladies Choice
- Fuji
- Footfit
- Image
- Libreria Victoria
- Lucor
- Super Shopping
- Score



Cumpra pa **AWG.25,-** y bo ta haña un ticket.

Yena y deposita esaki y habri aña un ganador! Fondonan recauda ta pa Fundashon Adopt@Addict cu ta yuda adictonan rehabilita y bira un miembro activo bek di comunidad.

- Maggy's
- Mario's Sport Shop
- Modern Electronics
- Old Fisherman Restaurant
- Palais Oriental
- First Class Design
- La Linda
- Rumba Bar & Grill
- San Marina
- Simply White
- Valero Oranjestad
- XOXO
- El Gaucho



## Polis a haya un auto, cu anti-socialnan a cuminsa desmantela



UN patruya policial atento a bin haya un auto horta den Tarabana. Por a mira cu e ladronnan a cuminsa desmantela esaki caba, pero no por a caba cu nan trabao. E anti-socialnan a kibra dashboard reboltea den full e auto y desarma partinan di e auto.



**Aplica pa CableNet pa solamente**

**Afl. 99,-\***  
den luna di **December**  
Ta inclui **MODEM y INSTALACION**

**Ricibi GRATIS como Regalo**

**of un**



un DVD player



8 GB USB stick



**Cable TV**  
Aruba

**Pa mas informacion yama 583-0274 of bishita [www.cta.aw](http://www.cta.aw)**

\* Oferta ta valido tanten cu tin den stock.  
\* Valido cu contract di 1 aña di CableNet.  
\* Tin otro condicionan aplicabel.

## Auto habri haya banda di veld di Estrella



AYERA durante patruya, polis a haya un auto para pariba di veld di Estrella na Santa Cruz. E auto aki ta habri y pa evita di ladronnan bay cune, a laga tow e auto hiba te na warda di polis. Polis no por bisa si e auto aki tabata producto di joyriding of el a dañá. Hibando e auto aki pa warda di polis na Santa Cruz, ey su doño por pasa pa reclame. E auto tabata mustra procedente di joyriding y ademas e tabatin un wiel kibra.

## Polis ta haya auto horta den Galileistraat



POLIS a bay controla un auto sospechoso den Galileistraat y ta bin resulta di ta un auto horta. Esnan cu tabata den e auto a baha na awa y bay den otro auto den cercania. Polis tin cierto pista y un ora pa otro ta spera di pone man riba e ladronnan di auto.

# Dos morto ayera mainta; uno na Buena Vista y e otro na Rooseveltweg



**WILLEMSTAD** - Ayera mainta tempran autoridadnan a keda confrontá cu hayasgo di un homber morto den un cas den construccion banda di Alves Supermarket na Rooseveltweg.

Ta canando riba pista di sanger riba e parkeerplaats di Alves

Supermarket, nan a yega ne sitio caminda e homber ya sin bida tabata den e cas.

Curpa di e homber tabata perforá pa varios tiro di arma di candela y bisñanan a bisa cu ta for di madrugá nan a tende cos manera klapchi zona.

Batayon di polis a presentá

ne sitio hunto cu Fiscal di Ministerio Publico y dokter di polis, kende a constatá morto y a confiscá e restonan sin bida di e persona, kende su fam ta Stroop.

Te ayera tardi no tabatin pista di e posibel asesino of asesinonan.

No mucho mas despues a drenta noticia ayera mainta cu a haña otro hende morto den Saonaweg na Buena Vista.

Yegando aya autoridadnan a keda confrontá cu restonan mortal di un muher cu ta conocí como 'Linchi' den e bario. E curpa di 'Linchi' tabata den un kamber y segun promé observacion lo ta morto natural.

**XMAS SPECIAL**

## XMAS SHOPPING TA CU NOS TUR COS TA ABOU DI UN SOLO DAK NA SUPPERSHOPPING

PAÑA PA HENTER FAMIA	SAPATU PA TUR	BABY PRODUCTS	ARTICULO PA FIESTA
TOYS COI HUNGA	MUEBLES PA MUCHA	CAMA Y MATRESS PA MUCHA	BICYLES 12" 16" 20" 26"
HOPI COS NOBO DI TUR CHARACTER	WATCHES WATCH SETS ACCESSORY CARTERAS	MALETAS TAS BOLSOS RUGTAS	BICYLES NOBO HANAH MONTANA HIGH SCHOOL CARS PRINCESS

**PRICES SLASHED**  
DIASARBA Y DIADOMINGO

SATURDAY SPECIAL **25%**

ARIBA TUR CORTINA PA SALA Y CUSHINA

ARIBA TUR COMFERTERS & COMFERTERS SET

ARIBA TUR DECORATIONS DI PASCU

ARIBA TUR CORTINAS 15FL PARIBA

NO DISCOUNT CHARACTER ITEMS LUZ DI PASCU NO DISCOUNT

**SUPER SHOPPING** OOST STRAAT #1 TEL:5822818

HABRI NON-STOP 8:30 TE 7:00 TUR DIADUMINGO HABRI 10:00 TE 2:00

# Mira kico ta pasa ora ta papia na celular



**WILLEMSTAD** - Papiamento na telefon celular durante careda a causa un accidente basta grandi diahuebs ultimo ne cruzada entre Incastraat y Comanchestraat ora cu Jeep a dal den un auto di famia y dos señora a keda pegá den e auto. Bomberonan mester a presentá pa rescata e dos personanan for di e auto y e daño material ta considerabel.



# Alexander a celebra su di 9 cumpleaños na Adventure Golf



**ALEXANDER** Wix su di 9 cumpleaños a wordo celebra hunto cu famia y amigonan na Adventure Golf. E muchanan a pasa bon ta hunga golf miniatura y pasa dor di e canal. Alexander a hasta a "test" e awa, el a hay'e muha, y en corto tabata un atardi fantastico perfecto p'e nivel di energia di un Sagitario!  
Tata, abogado Ronny Wix, mama Anneka, opa Kees y oma Mieke a instala nan mes na Black Hog Saloon y a gosa di e oportunidad di wak e muchanan pasa bon, mientras cu nan a savoria algun cerbes di poco carbohidrato y pasapalo delicioso. Pabien tambe

**FCCA** Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

Un dak riba bo cabez y di bo famia ta bo responsabilidad  
**PAGA BO CAS!**

Controla bo slip di salario! Controla bo cuenta di banco!  
Hasi e pago di bo CAS prome cu luna cera via Banco,  
Hulpbestuurskantoor y kantoor di FCCA na Sabana Blanco of na San Nicolaas  
Paga na tempo pa bo no crea atraso cu consecuencia di perde bo CAS!

Aruba Bank N.V	621755	Banco di Caribe	0261980548101
RBTT Bank	30.53.822	Caribbean Merc. Bank	39682904

Sabana Blanco # 66 - B v/d Veen Zeppenfeldstraat # 63  
Tel: 522-FCCA of 522-3222 - Fax: 583-6272  
E-mail: info@fccca.com - Website: www.fcca.com

**N.V. ELMAR**  
Wilhelminastraat 110 P.O. Box 202  
Oranjestad, Aruba  
Tel.: (297) 523 7100 - Fax (297) 582 8991  
Website : www.elmar.aw  
E-mail : info@elmar.aw

**ELMAR**

**PARTISIPASHON**

**Evita di pasa un anochi den scuridad.**  
N.V. ELMAR ta avisa tur su consumidornan cu ultimo dia di pago pa recibonan pa luna di **OKTOBER 2008, lo ta dialuna, 15 di december 2008.**

Consumidor cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki ta corre riesgo cu e percela en cuestion lo wordo desconecta y consecuentemente por pasa un anochi den scuridad.

Responsabilidad di cada consumidor ta pa paga su recibo na su debido tempo.

## Visibility Team, CEA reforsa cu personal di Guarda nos Costa no mester patruya den centro di Oranjestad so, pero anochi tambe



**MINISTER** di Husticia, Rudy Croes a duna ordo pa durante luna di december Cuerpo di Polis lo pone extra vigilancia den cayanan di Oranjestad. Esaki a cuminsa for di dia 10 di december ultimo na unda Visibility Team ta wordo reforsa pa personal di C.E.A y tambe di I.A.S.A (Guarda Nos Costa). Nan lo ta bao di supervision di un Hoofd Agent.

E vigilancia aki, lo ta for di 10'or di mainta pa 10'or di anochi y tambe durante nochinan di compra. Esaki ta pa evita ladronisia y otro actonan castigabel.

Despues di a tuma nota di esaki, e reaccionnan recibi ta, cu ta mihor laga e hendenan aki patruya tambe den oranan di anochi, unda tin cantidad di kiebra y ladronicia ta tumando lugar.

## Candela di mondi den Rooi Frances



**TIN** tur indicacion cu tin hende ta sigui benta sushi den Franse Pas y pa evita cu nan ta ser descubri, esta lo por haya number di negoshi riba e cahanan, a dicidi di pega e sushinan aki na candela. E hendenan aki no kier bay dump pa benta nan sushi afo. E daño ta pa nos medio ambiente. Bombero y polis a bay n'e sitio, pero mucho no por ser haci.

**UN ANGEL MESTER DI NOS  
BAN YUDA**

**Minouche**

**Radiothon**

**Lugar: Plaza Betico  
December 13 di 9 am pa 10 pm**

Djs Bandanan Local Gaitas  
Stand di Cuminda Actividad pa Muchanan  
hopi mas...

www.yudaminouche.com  
Bank Acct. No. Aruba Bank 2332590190 / CMB 600131807  
Tel. 593 4636 / 560 9315

## Trahador di Cable TV a cay for di dak



**AYERA** den dia, polis y ambulance a ser manda na Belgiestraat, unda tin un trahador di Cable TV, haciendo trabao riba dak, a bin cay. Kico a pasa exactamente, no ta conoci. Manera menciona ta trata aki di un trahador di e compania di Cable TV a cay y segun su declaracion, el a cay para riba su pia y asina a fractura su enkel. Cu ambulance el a ser hiba pa Hospital pa tratamento.



## E kiebro y daño causa, ta mas grandi cu loke cu e ladronnan no por a bay cune



**AYERA** madruga, ladron(nan) a drenta pa horta na Peanuts Restaurant, pasando via e ductonan di airco, pero lo a ser stroba y asina no a logra horta nada. E ladron a destrui varios parti di e ducto y e plafond. Polis a tuma di algun boter di bebida cu e anti-social a mishi, pero sin por a bay cu nan. Polis si a bay cu nan pa haya vingerprint.

## Dos negoshi den Oranjestad a haya bishita indesea, lagando daño grandi atrás



**AYERA** den oranan di madruga, ladron a kibra, drenta y horta den 2 lugar diferente, cu ta keda den mesun edificio den Klipstraat. E doño di Arrindell Accountant, unda tambe a kibra pa drenta, no a perde nada, y ora di busca e "sleutel-houder", nos por a compronde cu el a biaha e mainta ey pa Merca.

Den e otro negoshi, Blue Carpet aki si e ladronan a bay cu varios articulo, e.o. a bay cu un computer y aparentemente lo a haya nan mes stroba, pa cual a laga un system unit cu monitor y keyboard pafo. Loke ta masha yamativo di e caso aki ta, cu e ladronnan a sende e airco, pa por a haci nan trabao di ladronia.



## Tapa di riool a kibra, ora cu pick-up a pasa riba esaki



**AYERA** algo prome cu 12 or di merdia, tabatin un caso den Caya ing. Roland Lacle, net pabao di Baby Back Grill, unda wiel di un pick-up a cay den rioolering y a keda pega den esaki. Polis a bin y a tuma nota y a traha un raport pa bay pa DOW, cu ta responsabel pa mantencion di e sistema di rioolering. Nan a usa un paleta pa tapa e buraco aki mientras tanto. E dama chofer, a hiba un susto di su bida, pasobra e no sa kico a pasa ora cu e wiel dilanti a sak.

## Debi e caminda ta den mal estado, polis a sera shortcut na Rooi Afo



**UN** caminda cu ta pasa na Rooi Afo, cu mas bien ta ser usa como un short-cut, a ser sera ayera, debi n'e malestado di caminda. E awasero cu a cay ultimamente, a kibra e caminda aki considerablemente. DOW a laga sera e caminda pa proteccion di e propio seguridad di e automobilistanan, y a bisa cu dialuna awor lo dicidi kico lo bay haci.

# Glenroy Wilson un biaha diferente den votacion di mocion di RED

E otro diez miembronan di fraccion di MEP a vota contra San Nicolas

**DURANTE** e tratamento di e presupuesto supletorio di Ministerio di Infraestructura, fraccion di RED a presenta e siguiente mocion:

“tumando na cuenta cu e sitio unda John F. Kennedy scol tabata ubica no ta adecuado pa un centro di gobernacion dor di carese di conexi6n di servicio di transporte publico,

tumando na cuenta cu ciudad di San Nicolas merece un estimulo importante pa por sali for di e stancamento di desaroyo, ta urgi Gobierno di Aruba pa construi e edificio nobo di e centro di gobernacion na San Nicolas”.

Interesante tabata cu sr. Glenroy Wilson a abstene su mes di vota, mientras cu e otro 10 miembronan di fraccion di MEP a vota contra. Un biaha mas sr.

Glenroy Wilson a demostra cu e no ta di acuerdo cu e resto di fraccion di MEP. Y ta obvio, ta dificil pa sr. Wilson hustifica cu e ta bai vota contra San Nicolas.

E mocion a keda desaproba cu 12 voto en contra, y 2 na favor. Sr. Mike de Meza tambe a vota na favor, MPA a abstene di vota, mescos cu mayoria di integrante di fraccion di AVP.

E diez miembronan di fraccion di MEP a nenga deliberadamente pa hiba e centro di gobernacion pa San Nicolas. Nan ta prefera pa traha e edificio na John F. Kennedy scol, mientras tur hende sa cu e lugar ey no ta adecuado. Minister Marisol Lopez Tromp a declara cu Consejo di Minister a tuma dos decision, cu ta bende e Bestuurskantoor actual y cu ta traha uno nobo na e sitio di John F. Kennedy scol.

Mester averigua mas aleu ta ki interes e partido gobernante kier sirbi cu esaki. En todo caso nan no ta sirbi interes di e poblacion di San Nicolas.

Den otro decision cuestionabel di fraccion di MEP ta loke ta e biaha pa Ronde Tafel Conferentie. Fraccion di RED a propone pa baha gasto y pa tal motibo no inclui e griffier den e delegacion, ya cu Aruba ta participa como observador y no tin nada di notula, ke men no tin mester di presencia di un griffier. Despues di pleito interno den fraccion di MEP, e lider di e fraccion di MEP a sali afo cu toch nan ta bai di acuerdo pa inclui griffier den e delegacion. Aki pueblo ta wak cu fraccion di MEP kier sigui malgasta placa di pueblo.

E lider di fraccion di RED ta nenga un biaha mas di hasi uso di e daggeldvergoeding pa e biaha aki pa participa na e RTC na Corsow, mester bin un

discusion riba henter e asunto di biahenan aki. Nos como representante di pueblo ta e prome jama pa muestra cu nos no ta malgasta placa di pueblo.



**CABLE TA INFORMA**  
cu pa conviniencia di nos clientenan

Nos Oficina lo ta Habri:  
**13** di December  
di 8:00am pa 2:00pm

**Cable TV**  
Aruba

Pa mas informacion yama 583-0274  
of bishita [www.cta.aw](http://www.cta.aw)

Offer Valid From: Dec 10, to Dec 20 of 2008. (3pm till 11pm)

**Gianni's**  
RISTORANTE ITALIANO  
JE YRAUSQUIN BLVD 340\* TEL# 297-3867794\*FAX#297-5826988

**FRUTTI DI MARE**  
HELP   
Build a library for our kids.

Mix Seafood Pasta  
with Clams, Mussel,  
Shrimp, Grouper, Calamari.

**Take Away**  
20 \$

For every  
20 \$ sold, 10 \$ will go to the  
Kudawecha School in Noord to help  
Build a library for our kids.

## Ayera den Corte di Prome Instancia

### Fiscal a exigi 10 luna di prison pa Agente di Polis sospecha di a horta 1500 euro

**FISCAL** a baha pisa riba e Agente di Polis, Lindo Panthoplet. E representante di Ministerio Publico ta haya cu Lindo Panthoplet a haci ta tacha e integridad di Cuerpo Policial.

Fiscal ta acusa Lindo Panthoplet cu entre 21 y 29 di augustus 2008, el a malversa 3 biyete di 500 euro for di Lopez Bagett, kende tabata sera na Warda di Polis Santa Cruz relaciona cu

pasaporte falso.

Huez a muestra cu Landsrecherche a investiga e caso aki, caminda a pidi asistencia di banconan pa mira si tin hende cu lo

por presenta pa cambia biyete di 500 euro.

T'asina cu RBTT y Caribbean Mercantile Bank a notifica cu un persona a cambia biyete di 500 euro. Investigacion a mus-

tra cu e personanan ta relaciona cu Panthoplet. Un ta Panthoplet su omo mientras cu e otro ta amiga di Panthoplet.

Huez a muestra cu Panthoplet tabata presente na Warda di Polis, ora cu Lopez Bagett a wordo treci y cu ta Panthoplet tabata esun cu a hinca e placan den Lopez Bagett den un envelop. Despues ora cu Lopez Bagett a haya su pertenencianan el a constata cu den e envelop di placa tabatin e dollars, pero e 1500 euro a desaparece.

Segun Panthoplet, e no a mishi cu e envelop di Lopez Bagett despues cu esaki a wordo hinca den kluis. Huez a señala cu tanto e omo como e amiga di Panthoplet a declara cu ta Panthoplet a duna nan un biyete di 500 euro pa cambia. Panthoplet ta desmenti esaki categoricamente.

Fiscal a señala cu tin yamadan di telefon graba y hasta mensahenan caminda por nota cu e amiga di Panthoplet a manda mensahe pa Panthoplet informando cu su siguiente dia e lo tin cu bay Landsrecherche pa interrogacion y pa Panthoplet no yam'e riba telefon.

Tambe t'asina cu Panthoplet anteriormente a yama e amiga y a bis'e cu Landsrecherche lo bay interog'e y p'e amiga bisa cu ta su mama e manda placa p'e di exterior y el a bay cambia esaki.

Fiscal a condena totalmente e hecho cu un Agente Policial ta haci algo asina. Fiscal a remarca cu aunke cu tin tur indicacion cu ta Panthoplet, tog Panthoplet ta para riba cu e no a haci nada. E ta haya cu loke Panthoplet a haci ta tacha e integridad di Polis. Fiscal ta haya Panthoplet culpable y cu Panthoplet no por traha mas como Polis.

El a exigi 10 luna di prison y cu pa 3 año Panthoplet no por traha mas den Gobierno. Otro siman sentencia ta cay.

**An Eco-friendly Christmas 2008**

**PROME PREMIO**

**un Hybrid Solar & Wind Power System pa cas**

**Ling and Sons Supermarket su Campaña di Fin di Aña**

**5 premio adicional: Ling & Sons Superbasket** cu articulo pa fin di aña y regalo pa mehora nos medio ambiente y hopi mas.

**Cu cada compra di Afl.50,- bo ta ricibi un ticket pa participa.**

**LING & SONS**  
IGA  
Super Center

Schotlandstraat 41  
Oranjestad, Aruba  
Tel. 583-2370  
Fax 588-7718  
www.lingandsons.com

# Playboy ta publica foto cu ta representa la Virgen semi-sunu

**REPRESENTACIONNAN** di la Virgen ta casi mes diverso cu e fe di cada creyente. Na Mexico City a caba di parece un representacion mas, y na un lugar nunca sperá: e portada di e revista Playboy.

No tabata posibel mes ora pa haya reaccion di voceronan di Iglesia Catolico, y e opinion entre ciudadanonan tabata mixto, pa loke ta e fotonan di un modelo disfraz na Virgen.

Bao e titulo “Nos ta adorabo, María”, e portada ta muestra e modelo Argentino María Florencia Onori cu ta cubri su cabez cu un mantel blanco cu ta tapa parti di su torso, pero ta muestra claramente cu e no

tin nada bisti eybao.

Den e revista e ta aparece sinta riba un stul blanco, cu otro mantel riba su cabez, cu ta yega te na flur pero no ta cubri un di su pechonan.

Den otro fotonan e ta luci un mantel blau riba su cabez of rond di su cintura, cu efecto di biento den su cabey.

E catedratico Elio Mas Ferrer, di ‘Escuela Nacional de Antropología e Historia’ y experto den religion, a bisa cu e impacto di e fotonan pa e sociedad Mexicano lo na ta grandi, ya cu e tipo di imagennan aki no ta nada nobo.

E’la recorda principio di década di 1980, ora e artista plástico Rolando de la Rosa a

representa la Virgen cu e cara di Marilyn Monroe, cu iglesia catolico a convoca un marcha di protesta na cual a participa como 200.000 hende.

Doño di un kiosko di revista a bisa cu hendenan ta sorpresa cu e imagen riba e portada. Aurora Ramón, un señora di mayor edad, a bisa cu e no ta di acuerdo cu e representacion.

“No por ta asina, cu tanto material cu tin, ta usa algo asina delicado pa nos como creyente”, e’la bisa, un dia prome cu Día di la Virgen di Guadalupe cu ta un dia liber den sector publico y cu tur aña ta mobilisa centenar di mil fiel pa e Basílica na su honor, na Mexico City.



Te diaranson, a bende 80.000 ehemplar di un tirada di 100.000 y e hunta directiva no a planea un reedicion, segun e hefe di prensa di Lyrsa Editores cu ta publica

e revista na México. E récord di benta di e edicion Mexicano di e revista tabata esun cu e actriz Cubano Nirkka Marcos riba portada cu a bende 260.000 ehemplar.

## EXCLUSIVE

### LADIES - CHILDREN

### SAPATU - BOOTS PA MUCHA

### PAÑA, SHIMIS DEFTIG

### BLUSAS SHIPMENT NOBO

### PAÑA DI LINEN NEW STOCK

### ACESSORIES DI TUR SORTO

### TAS, CARTERAS, NEW COLOURS

### HOPI PAÑA NOBO DEN BIG SIZES

### BIN WAK NOS COLECCION NOBO

## SAGAR

**Caya Grandi**  
**5827502**

**COME SEE OUR NEW COLLECTION  
EXCLUSIVE FOR LADIES**

## LINEN CLOTHING

### 2Pc, 3Pc, SETS SAYA/PANTS

### BLUSAS TE SIZE 3XL

### CARSON DEFTIG

### TAS, HOLOSHI, ACESSORIES

## SAPATU

### MAS CU 150 STYLES

### DEFTIG Y CASUAL

### HABRI NON-STOP 8:30 TE 8:00

### SUNDAYS 10:30 TE 2:00

### ONLY AT SAGAR

## SAGAR II

**Caya Grandi**  
**5884488**

# Yiu muher secuestra di ex funcionario confirma morto

**PROCURADURÍA** General di Mexico (PGR) a confirma cu un curpa cu a wordo haya siman pasa na Mexico City ta di e yiu muher di e ex comisionado nacional di deporte, cu a wordo secuestra na 2007.

PGR a informa den un comunicado cu despues di realiza varios analisis, incluyendo genetico, a yega na e conclusion cu e restonan ta coresponde na Silvia Vargas Escalera, yiu muher di Nelson Vargas, re-



## SETAR ANUNCIO

SETAR ta informa tur usuario di Wawblog! cu pa motibo di trabounan di upgrading riba e site, lo tin un interupcion di servicio

**dialuna 15 di december, 2008**  
**entre 5'or di marduga pa 7'or di mainta**  
 Porfavor tene bon cuenta cu esaki.



## Super Sunday Powerball Bingo

Diadomingo 14 di December  
 pa 1.00 p.m. na Seaport Casino

**SEAPORT CASINO**

**Snacks y Bebida GRATIS!**

**PROGRESIVO**  
**AFL. 13.144,-**

**Afl. 15,- pa 4 carchi di 8 wega**  
**Afl. 2,- pa 4 carchi progresivo**

Bin hunga bingo riba bo fecha natal y ricibi un carchi di bingo completamente GRATIS.

**Doorprizes:**

- 4x Afl. 25,- cash • 5 Tickets gratis di powerball
- 5 carchi "The Card" gratis di \$5

**Corda cu Seaport Power Ball Bingo @ Seaport Casino ta di dialuna pa diasabra 1.00 p.m.**

sponsabel pa deporte durante e gobierno di ex presidente Vicente Fox (2000-2006).

E caso di Silvia Vargas a bira conoci dia 25 di augustus, den e conmocion cu a wordo crea un par di dia prome cu e revelacion cu e yiu homber di 14 aña di un empresario a wordo secuestra y asesina den e capital.

Desde e tempo ey, e ex funcionario a exige gobierno pa aclarea e secuestro y incluso a yega na habri afo contra autoridad pa no a resolve e caso.

"Awe nos sa cu Silvia ta cu Dios. No ta pidi boso reza p'e y pa tur

hende cu ta biba e mesun sufrimento cu nos ta den desde dia 10 d september 2007", tempo e'la wordo secuestra, famia Vargas Escalera a bisa den un comunicado.

PGR a laga sa cu nan tin varios dato di e presunto responsabilnan, aunke nan a bisa cu nan no por duna detaye ya cu investigacion ta andando.

Gobierno federal y e estadonan a firma un acuerdo di seguridad na augustus pa impulsa, entre otro, un strategia nacional antisequestro cu ta inclui creacion di unidadnan special den cada

un di e 32 estadonan. E tempo ey a wordo informa cu e secuestro denuncia a aumenta pasando di 625 na 2007 pa 651 pa loke ta bay di 2008.

Dia 28 di november, gobierno a bisa cu secuestro a baha cu 18% desde cu e plan a wordo firma na augustus.

E persona responsabel pa e sistema nacional di seguridad publico, Monte Alejandro Rubido, a informa cu entre januari y november ya tin 943 caso di secuestro registra, di cual 237 a tuma lugar desde e firma di e acuerdo.

# Chávez ta bisa cu si e laga gobierno lo tin caos na Venezuela

**PRESIDENTE** Hugo Chávez a bisa diahuebs ultimo cu si oposicion yega na goberna lo tin “caos na Venezuela”, y a sigura cu si e keda na poder, esaki lo ta garantia cu lo tin paz na e pais.

Chávez a papia na inauguracion di e proceso cu su gobierno ta promove pa colecta firma na favor di un enmienda constitucional cu ta permiti reeleccion ilimita di e presidente.

“Awe e acion di colecta firma ta cuminsa cu, mucho mas cu firma, ta di voluntad. Mi ta convoca e poder constituyente original, e poder di pueblo”, e mandatario a bisa durante un acto riba Plaza Bolívar

“Esnan cu kier patria, bin cumi”, e gobernante a bisa urgiendo su simpatizantenan pa firma como apoyo na e referendum cu e ta spera di realiza den e prome trimester di 2009. “Nos ta bay colecta miyones di firma”, e’la agrega.

Chávez a descarta e posibilidad di un derota den e consulta, y a bisa prensa cu “nos lo traha duro pa logra e gran victoria, e victoria pefecto”.

E presidente a bisa cu oposicion “tin miedo” di e referendum pasobra nan ta teme cu mi por ta candidato atrobe”.

“Hugo Chávez den Miraflores (e palacio di gobierno) ta garantia di paz pa tur venezolano..., en cambio cualkier

opcion opositor ta garantia, di kico?, di guerra, ta garantía di violencia, lo ta un caos pa Venezuela”, e’la bisa.

Chávez a rechasa e críticanan di su opositornan cu a denuncia cu e ta desea di perpetua su mes indefinidamente den poder, y a bisa cu “esun cu ta perpetua den poder aki ta e imperialismo, poder mundial. Esey tabata e perpetuacion, e hegemonia di poder”.

“En todo caso, si nos papia di Venezuela, ami tin un plan pa un ser perpetua su mes den poder: e pueblo Venezolano”, e’la bisa.

Riba un cartelera improvisa cu a worde poni riba e historico Plaza Bolívar, Chávez a scirbi:



“esnan cu kier un colonia, esnan cu kier esclavo, esnan cu kier ta sirbidornan di capitalismo, bay cu nan, cu e ‘pitiyanqui’ nan, cu e plutocracia”.

Asamblea Nacional, cu den su mayoria ta integra pa alia donan di Chávez, diamars ultimo a cuminsa e proceso pa e referendum.

# Polis sospechoso di 13 homicidio di homosexual na Brazil

UN polis retira a wordo deteni relaciona cu asesinato di 13 homosexual den un suburbio pover di Sao Paulo, autoridadnan a laga sa diahuebs ultimo.

Inspector di polis Paulo Fortunato a bisa cu e sargento retira, Jairo Francisco Franco, a wordo poni bao custodia diaranson anochi despues cu un testigo a identifiq’ e como e asesino di un homosexual dia 19 di augustus.

Fortunato a bisa cu Franco ta sospechoso di a actua su so den e asenatonan cu a tuma lugar entre februari 2007 y augustus 2008 den Parque Paturis, un punto de reunion favorito di homosexual.

Franco, cu tabata traha como guardia di seguridad priva den un supermercado, a nenga e acusacion, Fortunato a bisa y a agrega cu e sospechoso ainda no a contrata un abogado.

“Nos tin un testigo cu ta bisa

cu Franco a tira un homosexual color scur 12 biaha den e parke”, Fortunato a bisa den declaracionnan telefonico. “Tur cos ta indica cu Franco tambe ta un homosexual”.

Citando otro testigo, tambe sin indentifiq’ e, Fortunato a bisa cu Franco tabata bishita e parke cu frecuencia “aparentemente buscando hombernan homosexual y víctima”.

Polis a duna e asesino di e 13 hombernan e nomber di “maníaco arcoiris” referiendo na e simbolo uza pa homosexualnan.

“Nos ta convenci cu e ta e maníaco arcoiris cu nos a bin ta buscando”, Fortunato a bisa.

Tambe tin sospecho cu Franco tabata pertenece na e grupo “Soy muerte”, un escuadron di morto forma na 2007 pa polisnan inactivo den barionan pover pafo di Sao Paulo.



## Acuerdo automotriz ta cai den otro pa cuestion salarial

UN pakete di emergencia pa rescata e empresanan automotriz Mericano a cai den otro den Senado despues cu e sindicato United Auto Workers (UAW) a nenga di acepta e exigencia di republicanonan pa aplica rebahonan salarial.

E lider di e mayoria democrata den e camara superior, Harry Reid, a bisa cu e ta “terriblemente decepciona” pa e rechazo di e acuerdo bipartidista pa rescata e empresanan.

Posteriormente, Senado a rechasa e rescate den un votacion nocturno di prueba, despues cu e proyecto di ley no a alcanza e 60 votonan necesario pa e wordo aproba.

Reid a expresa e speranza di cu presidente George W. Bush lo permiti un ayudo di emergencia na e empresanan automotriz for di e rescate financiero di 700.000 mion dolar.

General Motors Corp. y Chrysler LLC a bisa cu nan por ta un siman leu di un colapso. Ford Motor Co. a

bisa cu nan no tin mester di e ayudo federal pa awor, pero cu nan sobrevivencia no ta mucho sigur.

Reid a papia despues cu e republicanonan a sali di un reunion tras di porta cera, den cual nan a nenga di duna ayudo federal na e fabricantenan di auto a menos cu nan sindicato bai di acuerdo cu un rebaho di salario otro año pa pone esakinan na e mes nivel di e empresanan automotriz Hapones.

E senador republicano George V. Voinovich, un firme partidario di e rescate, a bisa cu UAW ta dispuesto pa acepta e rebaho di salario, pero te na 2011.

Reid a bisa cu e caida di e proposicion ta “un perdida pa e país”, y a agrega: “Mi tin un pavor pa mira Wall Street mañan. E lo no ta un bista agradabel”.

GM a manifesta den un comunicado cu nan ta “profundamente decepciona” cu e fra-

caso di e acuerdo bipartidista. “Nos lo evalua tur nos opcionnan pa sigui restructura y haya e medionan pa evadi e actual crisis economico”.

Cas Blanco tambe a bisa di lo studia nan opcionnan despues di ausencia di un acuerdo.

“Ta decepcionante cu Congreso no a actua”, e cas presidencial a bisa den un comunicado. “Nos ta kere cu e ley cu nos a negocia tabata duna e oportunidad pa usa fondonan ya destina pa e empresanan automotriz y tabata duna e mihor oportunidad pa evita un bancarota desordena, na mes momento cu nos ta garantiza e pagadornan di impuesto cu e fondonan lo a bay solamente pa e empresanan di cual e accionistanan lo tabata prepara pa tuma decisionnan cu ta viabel”.

E acuerdo a fracasa despues di sesionnan maratonicos di negociacion den Congreso entre parlamentarionan, representantenan di e sector



automotriz y di e sindicato pa bai di acuerdo cu un plan di rescate den un periodo di crisis financiero y perdida di cupo di trabao.

“Abandonando e proposicion aki, nos lo empeora e situacion economico cu ya ta asina duro”, senador Chris Dodd a declara, cu ta presidente di e Comision Bancario, cu a lidera e negociacionnan.

Alan Reuther, director di e sindicato pa asuntonan legal, no kier a duna declaracion na

periodistanan ora e’la sali di e reunion. Mensahenan manda pa Reuther y e vocero sindical Roger Kerson no a wordo contesta mes ora.

Segun e senador republicano Bob Corker, e dos partidonan a yega hopi pega cu un consenso, pero e rechazo di e sindicato pa corta salario durante e año 2009, a impedi e partidonan pa yega na un acuerdo. E actual contrato colectivo di e trahadornan automotriz ta vence na 2011.

## Celula de Al Qaeda desactiva na Belgica

POLIS Belgo diahuebs ultimo a detene 14 sospechoso di ta pertenece na e red islamita di Al-Qaeda - entre nan un homber cu parece di tabata a punto di comete un atentado suicido - un par di ora prome cu e cumbre Europeo di Brusel.

“Nos no sa unda nan tabata planea e atentado suicido. Por tabata trata di un operacion na Pakistán of na Afganistan, pero no por descartar totalmente cu Belgica of Europa por tabata e obhectivo”, e fiscal federal Belgo, Johan Delmulle, a declara na prensa.

Segun informacionnan recien obteni pa e investigadornan, e sospechoso a haya “luz berde pa ehecuta un operacion di cual e tabata sa cu e lo no bolbe” y “a despedi di su familiaran, pasobra e kier a bai paraiso cu su consenshi

trankilo”.

“E informacionnan aki y e hecho di e cumbre Europeo cu ta tuma lugar na Brussel, no a laga otro opcion cu interveni”, Delmulle a agrega.

E hefe di polis hudicial, Glen Audenaert, a bisa cu 242 polis a participa den 16 operativo na Brussel y uno na Luik.

E 14 personanan deteni mester a presenta dilanti e hueznan di instruccion antiterrorista, Daniel Fransen y Berta Bernardo-Méndez.

E investigacion, describi como “e mas importante” pa loke ta terrorismo na Belgica, ta vincula na un grupo di islamita Belgo cu a haya entrenamiento of a participa den combateden e zona di Afganistan-Pakistan cu “personanan importante” di Al Qaeda, segun fiscalia federal.

Desde fin di 2007, cuater



belgo, cu ciudadanonan di otro nacionalidad, a viaha pa Pakistán of Afganistan pa reuni cu un agente identifica como “M. G.”.

Dos di e hombernan aki a bolbe Belgica algun luna pasa, y a wordo poni bao vigilancia. Un di tres sospechoso, cu ta

esun cu lo a comete e atentado suicido, a bolbe dia 4 di december. E tres hombernan ta parti di e 14 personanan deteni.

E investigacion a cuminsa na fin di 2007 despues di a ricibi informacion relaciona cu un proyecto di invasion

impulsa pa e terrorista vincula na Al Qaeda, Nizar Trabelsi, condena na Belgica na 10 año di prison pa a prepara un atentado cu un truck/bom na september 2001, contra un base militar Belgo na unda tabata tin soldatnan Mericano staciona.

# MOBILE BAZAAR 2008

*Celebrando  
cu bo  
tambe!*

Ora



with FM Radio

MOTOROLA W220

**Afl. 29,-**



with Camera

NOKIA 6020

**Afl. 129,-**



with Camera

DIRLAND W630

**Afl. 139,-**

**3G**



with Camera

DIRLAND M881

**Afl. 149,-**

## Early Bird Special 1

Pa e prome 150 clientenan  
Grabbelton pa solamente 25,-

Cumpra bo ticket di GRABELTON, scohe bo number den GRABELTON y ricibi bo celular sorpresa

## Celularnan den GRABELTON

Sony Ericsson W660i, Nokia E50, Nokia 6151, Sony Ericsson K800i, Bird D736, Nokia 7500, Sony Ericsson W950i, Sony Ericsson W850i, Samsung X210, Nokia E60, Nokia 6670, Nokia 6100, Nokia N71, Palm Treo 680, Nokia 5610, HTC P3600, Palm Treo 750, Nokia 6555, S

## Early Bird Spe

Pa e prome 250 clie  
GRATIS pastechi y J



**Fecha: Diadomingo, 14 December**  
**Horario di benta: 9:00 am pa 7:00 pm**  
**Lugar: SETAR Seroe Blanco**  
**Musica: Gaitanan di Aruba**

*Clamshell*

SAMSUNG C260  
**Afl. 39,-**



*with FM Radio*

DIRLAND K300  
**Afl. 49,-**



*with Flashlight*

NOKIA 1208  
**Afl. 69,-**



*with FM Radio*

NOKIA 1650  
**Afl. 99,-**



*with Camera*

BENQ Siemens SF71  
**Afl. 159,-**



*with Camera*

DIRLAND R100  
**Afl. 169,-**



*with Camera*

NOKIA 6103  
**Afl. 0,-**

**Trade-In**  
 Celular TDMA activo  
 pa GSM

## Special 2

mantenan para den rij  
 buice pa 7:30 di mainta

- \* Tur modelo ta obtenibel tanten cu tin den stock
- \* Grabbelton ta valido solamente na momento di compra di celular na Mobile Bazaar.
- \* Cada cliente cu compra por participa solamente un biaha na e grabbelton
- \* Por compra maximaal 3 celular na Mobile Bazaar incluyendo esun di Grabbelton
- \* Tin condicionan aplicabel
- \* Benta di celular te cu 7:00 pm



# SETAR

Pa mas informacion yama 139  
 of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



# Aruba su Patrimonio Nacional

## Economia

Orientacion internacional/posicion strategico  
 Economia scala chikito manehabel (habri y cu orientacion internacional)  
 Moneda stabiel  
 Logistica (aeropuerto/waf)  
 Sector priva bon desaroya  
 Bon sincronisacion entre sector publico y priva (ATA-AHATA)  
 Industria turistico y e conocimiento y experiencia adkeri di turismo  
 Hotel Green Globe  
 Aloe  
 Industria Petrolero

## Proteccion Ambiental

Leynan di preservacion ta wordo enforza (Parke Arikok, Coastal zones)  
 Maneho di limpiamento di beach  
 Santa Rosa: conservacion di mata y bestia local  
 Bunita naturaleza, unico, exotico y diverso  
 Tempo  
 Beach/lama  
 Herencia natural  
 Dam/reservoir di awa  
 Tin un conscientisacion ambiental creciendo  
 Bon uso di recursonan natural

## Gobernacion

Libertad  
 Democracia stabiel  
 Stabilidad politico, basa riba un orden huridico democratico. Esaki ta e base pa ley y orden y stabilidad politico, cu na su turno ta crea un clima sigur pa inversion di afo.  
 Nos partnership den reino Hulandes. Presencia di mariniers.  
 E efectividad organisatorio di nos institucionan responsabel pa mantene ley publico y orden, salubridad y seguridad na Aruba.

## Social

Sistema social: educacion, salubridad, beneficinan social  
 Red social: nos ta cuida otro  
 Organisacionnan no-gubernamental y fundacionnan cu ta enfoca riba desaroyo sostenibel (DS) (voluntarianan)  
 No tin hopi diferencia den nivelnan social  
 Seguridad  
 Estimulacion y integracion di hubentud di afo den nos comunidad Arubiano  
 Union den diversidad  
 Humanismo & optimismo

## Kico ami & abo ta hasi pa un desaroyo sostenibel y duradero awo: Biba 2025 awe

**E imagen di Aruba a wordo visualisa den un curpa di hende**

“E Cables ta refleha: Educacion, Comunicacion Nivel enseñansa, mas opcion Globalización, Ban Pensa Green, Hala rosea limpi Papia positivo”  
 “E Curpa ta refleha: Respect pa nos naturalesa, pa nos Bestia, pa nos Hende y pa Bo mes. Un Bon seguridad y Cuerpo policial. Neighborhood watch  
 “E Curason ta refleha: Norma y Balor, Consenshi Respet y Moralidad”  
 “Man y brasa ta refleha: Union social, Relacion afectivo Reciprocidad, Paz y harmonia Trankilidad y Beyeza natural”  
 “E Pia ta refleha: Cu Nos medio ambiente y economia ta sostenibel, Independiente, Energia alternativo, Go green Permacultura, Solides, Gobernacion pro-activo”.  
 Salubridad: cuida medico el-eva  
 Desaroyo balansa y sostenibel  
 Balans di fortuna den economia di Aruba”



**E raiznan positivo di Aruba: Un descubrimiento di Aruba den su mihor forma**

**E coleccion di buki nan di Maximízate di e famoso autor y lider, Bob Mandel, reconoci mundialmente, ta obtenibel cerca**

## Proyecto Auto Estima Aruba

**Maximízate**  
 diez caminos para la superacion  
**Maximízate**  
 en tus relaciones  
**Maximízate**  
 en tu liderazgo

**Pa mas informacion pa tayernan - guia priva y di grupo riba auto estima y otro hermentnan pa desaroyo personal**  
**Yama : TEL 588-4600**



ARUBA 2025: TEMA 1 – SOCIAL  
Cuminsando na 2009 – Culminando na 2025:

## E progreso social ta reconoce e beneficio di tur hende

UN tema cu sigur ta importante y ta toca e isla completo ta e tema di e parti social.

E tema aki ta hopi extenso y AWEMainta ta bay informa riba esaki den varios parti.

Lo siguiente ta e declaracionnan:

- Na 2025, Aruba ta brinda un oferta taanto cualitativo como cuantitativo na gruponan specifico y di varios edad, tanto den sec-

tor publico como den sector priva, dunando nan un oportunidad di desaroya nan mes personalmente

- Na 2025, Aruba tin un sistema di cuidado di salud social cu ta mas dirigi riba prevencion cu e parti curativo
- Infraestructura di cuidado y ayudo publico accesibel, cuidado general y adecuado pa tur habitante di Aruba cu ta di calidad y pagable.

- Atencion special ta ser duna na hubentud, desde nacimiento te ninez
- Norma y valornan ta ser honra den relacion cu nos herencia multi cultural
- Cada miembro di comunidad ta conciente, ta biba y promove un estilo di bida di bon salud pa asina logra un nivel di calidad halto pa un y tur
- E siguiente detayenan cu ta apoya of steun e declara-

cionnan menciona ariba a bini dilanti:

- “Supporting Details” tin como punto di partida: “Desaroyo Personal”
- Educacion mester haya 30% di e presupuesto di gobierno
- Habri porta pa nos hobennan...tambe pa esnan cu pa un motivo of otro no a sigui y ta trahando pero tog kier sigi studia trece mas oportunidad
- Gobierno-mas inversion den e ramo di enseñanza-habilidadnan social
- Mihor programanan pa hobennan na scol y despues di scol
- Mas cuidado despues di horario di scol cu programanan mas dinamico y extensivo, por ehempel deporte
- Mas oportunidad pa nos hobennan desaroya nan mes riba tur tereno cu ta educacion
- social
- arte y deporte
- spiritualidad
- Formacion critico di futuro adultonan, educacion optimal, presupuesto di fondo-nan necesario y deseo pa educacion
- Aruba 2025 ta educa ministernan profesional (vakministers), Lotto di Aruba: E placa (inversion) pa deporte, educacion, etc., computadornan, asuntonan financiero, programanan pa cuminda, comisionnan pa edificionnan, mas scol, mas universidad
- Un sistema di educacion den cual tur mucha ta haya oportunidad pa desaroya nan mes cultivando nan

abilidad y potencial natural

- Educacion pa tur edad
- Educacion disponibel pa tur edad
- Bon educacion
- Educacion mas amplio di 8: 00 pa 15:00 basa riba talento
- “Cuido di Salud Social”:
- Mehora salud nacional
- Conciencia di salud
- Reduci costonan general medico di nos isla
- Sociedad co-operativo cu escohenca di salud, etc
- Abundancia na plantación, salud, amor
- Biba saludabel ta requeri cambio local di mente pa biba saludabel
- Cuido di salud cu ta pagable
- Mihor transporte publico
- Arubianonan saludabel den tur aspecto
- Ayudo syciatrico adecua
- Aruba saludabel
- Lotto pa deporte pa deporte, inversion den deporte, inversion den salud
- Crea sabiduria den bienestar, yerba y salud
- Deporte, caminda pa bicicleta, transporte publico
- Caminda pa bicicleta den tur barío como medio di comunicacion
- Suficiente cas di cuidado suficiente pa tur esnan sin dak riba nan cabez
- Estilo di bida saludabel
- “Bienestar Social”
- Apoya progreso di otronan (miembronan di famia) y tuma na consideracion e ser humano
- Cada miembro di comunidad ta conciente, ta biba y

# MERCANCIA NOBO SPECIAL PA PASCO & FIN DI AÑA



**MANCHITO'S**

**Avenida Milo J. Croes 71**

**Tel 5822303**

**Habri Dialuna pa Diasabra**

**For di 9am-6pm**





- ta promove un estilo di bida di bon salud
- Tumamento di decision basa riba dato científico, maneho integral y na favor di bienestar general
- Progreso ta cuminsa cu mi
- Si ta pa mi futuro e ta toca ami
- Oportunidad pa un y tur, pa bo logra bo tin cu purba
- Fracaso ta unicamente un opcion, bo por faya si bo stop di purba
- Mas oportunidad pa nos hobennan desaroya riba tur tereno
- Aruba 2025, un isla limpi cu hendenan den harmonia cu otro unda tur mucha ta haya oportunidad pa desaroya den un ambiente cu por saca su creatividad, su potencial y su habilidadnan
- Traha mas cas y mehora nivel di esnan existente
- Mehora casnan pa anciano
- Empleo pa tur hende
- Derecho riba trabao
- Mehoracion di leynan laboral
- Cada empresa tin fondonan di pension obligatorio pa empleado
- Aruba entrada digno
- Mehoracion facilidad pa anciano
- “Bon Infraestructura Social”
- Bon infraestructura social y di deporte
- Tur clase di famia na prome lugar, balance social y comprensión ta e simiya pa un pais sano
- Kibra cu tur cadena-no ser un maryoneta, soña bo futuro y biba awor
- Mehora relacion entre comunidadadnan
- Introduci horario flexible di trabao y menos ora di trabao
- “Norma y Valornan”:
- Si norma y valornan por bin bek
- Respet pa grandi y chikito
- Tin un sentido di ta ser cuida y no sinti isola
- Valor agrega na e manera di biba
- Bo kier algo, bai p’e
- Nos grandi nan ta nos tesoro
- Un comunidad feliz cu un pueblo saludabel, sigur, amor pa otro y Aruba
- Comunidad Arubano ta sostene nan miembronan familiar debidamente y cu respet pa otro sernan cu un grado halto di felicidad
- Indice di crimen abao
- Hende nan multi-cultural y multi-lengua
- Mas union den famia y comunidad
- Nos ta crece hunto of separa? Nos tin e mesun origen of destino?
- Paz y harmonia cu tur hende riba nos isla
- Hunto como un ekipo nos ta fuerte, pasa e virus di amor y cuido pa tur hende cu bo conoce, scucha hende papia pa asina yude y wordu yuda
- Cu amor creativo y positivo ta forma un union
- Un Aruba mas limpi, beyesa natural
- Tranquilidad pa tur
- Laga nos bin hunto y haci Aruba mihor
- Tur hunto nos por haci Aruba un mihor isla
- Un comunidad bibando hunto den harmonia - un comunidad mas educa
- No un “atlas” cargando mundo, pero nos tur ta lanta Aruba na altura nobo pa futuro
- Hubentud 0-18
- E futuro generacion di Aruba: nos Muchanan
- Muchanan feliz
- Haci soñonan di adolescente bira realidad
- Hunto nos ta tene e futuro di nos muchanan den nos man...ta tempo pa tuma accion awor. Laga nos bin hunto pa transforma structuralmente nos scolnan pa maxima nan talento

**HIT 94 FM**  
We Blow the Competition Away

# Aruba's Top 20

**13/12/2008**

- 1 / 1.. MI KIER MAKE LOVE – NORBERTO TJON AJONG
- 2 / 4.. ARUBA FULL SUAVE = BANDA LA PARANDA
- 3 / 2.. I AM NOT OKE – LIONEL RICHI
- 4 / 8.. IF U LEAVE – MUSIQ SOULCHILD- MARY-J.BLIDGE
- 5 / 3.. SING LADIES – BEYONCE
- 6 / 7.. CUANDO TUS OJOS ME MIRAN – FRANCO DE VITA
- 7 / 11.. THE SWEETEST LOVE – ROBIN THICK
- 8 / 13 .. SO I GO – ALTHEA HEWITT
- 9 / 5.. I'LL DO YOU LIKE A TRUCK – GEDDA SILVA
- 10 / 14.. FREEZE – T-PAIN-CHRIS BROWN
- 11 / 16 .. GOOD LOVIN – SLIM.FABOULES RAYN LESLIE
- 12 / 17 .. THE POWER OF LOVE – IL DIVO
- 13 / 18.. VICIO DEL PECADO – RAKIM Y KENNY – H. ACOSTA
- 14 / 10 .. TU AUSENCIA – LA BANDA
- 15 / 9.. LLAMADA DE EMERGENCIA – DADDY YANKEE
- 16 / -- CIRCUS – BRITNEY SPEARS
- 17 / -- POR UN SEGUNDO – AVENTURA
- 18 / -- UN ANOCHI SO – CACHE D'LUXE
- 19 / 12.. CHANG CHANG – RELOAD
- 20 / 6.. NO SEAS TAN MALA -- MALIBU

**Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe**  
**For Hit 94 Mega 88 FM stereo**



# ATV ta lansa su jingle di fin di aña awenochi

TA un hecho cu loke a cuminsa na aña 1996 como un stunt publicitario di Aruba Broadcasting Company den forma di un jingle, a converti su mes den un tradicion anual masha popular y gusta den nos comunidad. E expectativa pa e jingle nobo, na lugar di desminui durante e añanan mescos cu hopi otro cos, cada aña a bira mas grandi. Tur hende kier sa ki e jingle nobo lo ensera. Diasabra awor ATV lo continua cu e trabao di pionero y lo lansa su jingle 2008 pa 8'or di anochi durante un show dinamico di mei ora.

E creatividad pa yega na un jingle ta rekeri hopi factor humano. Pa un banda tin e factor di e musica, ya cu mayoria ta un composicion propio cu ta rekeri letra, pero tambe e arreglo musical. Den e letra ATV semper ta trata pa hunto cu e compositor yega na un mensahe cu ta apropiada pa loke ta biba den nos comunidad. Pero tambe e por tin musica tradicional hinca den otro den un forma creativo.

E otro aspecto ta e creatividad visual cu ta un reto riba su mes y tin ora hasta esun di mas grandi. E jingle cu ATV lo lansa Diasabra lo ta e di 13 jingle y manera nos a experencia, cada un ta hopi diferente di e otro. Durante e añanan e personal di ATV a percura pa cada biaha hisa e bara y supera su mes. Claro cu esaki no ta facil y sigur cu esaki no ta logra tur biaha. Pa e razon ey cada pasa algun aña ta bin un cu ta altamente superior y hasta nos por tribi di bisa cu e no ta baha cabez pa e jingle di otro stacionnan den exterior cu tin un tradicion y experencia di mucho mas aña. Na Aruba ATV ta e pionero.

Un di e cosnan cu sigur e tradicional jingle di ATV ta ocasiona ta nostalgia y un sentimentalismo profundo cu ta pone cada hende pensa y sinti su mes bon durante e periodo cu ta conoci pa trese union den famia, colega y nos prohimo. Di loke nos por a compronde di e productora




Tessa Pietersz, e televidente sigur lo no keda defrauda cu e jingle di e aña aki pa loke ta su creatividad y sentido di nostalgia. A scohe musica tradicional, pero hopi diferente di otro cu a haci e reto hopi mas grandi tanto pa e arreglo di Franklin Granadillo, como pa e produccion visual mes di Tessa Pietersz

hunto cu Genevieve Donata como e editor.

Diasabra anochi staff y empleadonan di ATV lo bin hunto pa un brindis di fin di aña y na e mesun momento lo tin un show di mei ora pa 8'or cu lo culmina den e lansamento di e jingle 2008. Ta invita tur hende pa





## THE CINEMAS

[www.thecinemas.aw](http://www.thecinemas.aw) VALID TILL DEC 16

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD			
PG-13	<b>THE DAY THE EARTH STOOD STILL</b>		<b>NEW</b>
	daily: 5:15 7:35 9:55		
	matinee: 12:35 2:55	late show: 12:20	
R	<b>SEX DRIVE</b>		<b>NEW</b>
	daily: 5:25 7:50 10:05		
	matinee: 12:40 3:05	late show: 12:30	
PG	<b>BOLT</b>		
	daily: 4:10 6:10 8:20 10:20		
	matinee: 12:00 2:10	late show: 12:25	
PG-13	<b>AUSTRALIA</b>		
	daily: 6:10 9:05		
	matinee: 12:05 3:10	late show: 12:05	
PG-13	<b>NICK &amp; NORAH'S INFINITE PLAYLIST</b>		
	daily: 10:10	late show: 12:15	
PG	<b>MADAGASCAR 2</b>		
	daily: 4:05 6:10 8:05		
	matinee: 12:05 2:05	late show:	
PG-13	<b>JAMES BOND QUANTUM OF SOLACE</b>		
	daily: 5:30 7:40 10:00		
	matinee: 1:00 3:15	late show: 12:10	

AT PASEO HERENCIA			
PG-13	<b>THE DAY THE EARTH STOOD STILL</b>		<b>NEW</b>
	daily: 5:25 7:45 10:05		
	matinee: 12:45 3:05	late show: 12:25	
PG-13	<b>THE SECRET LIFE OF BEES</b>		<b>NEW</b>
	daily: 5:10 7:30 9:50		
	matinee: 12:30 2:50	late show: 12:10	
PG	<b>BOLT</b>		
	daily: 4:15 6:20 8:30 10:35		
	matinee: 12:05 2:10	late show: 12:40	
PG-13	<b>AUSTRALIA</b>		
	daily: 6:05 9:10		
	matinee: 12:00 3:00	late show: 12:15	
R	<b>BODIES OF LIES</b>		
	daily: 5:00 7:40 10:00		
	matinee: 11:50 2:25	late show: 12:35	
PG-13	<b>JAMES BOND QUANTUM OF SOLACE</b>		
	daily: 8:00 10:10		
	matinee: 12:30	late show:	
PG	<b>MADAGASCAR 2</b>		
	daily: 4:00 6:00		
	matinee: 11:55 2:00	late show:	

**DRIVE-IN** December 11 - December 14

PG-13	<b>THE BOY IN THE STRIPED PAJAMAS</b>		
	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	
PG-13	<b>DOUBT</b>		
	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00	

**Matinee: sat & sun | Late show: Fri & Sat**

ta pendiente, pasobra atrobe menahe di fin di aña, di cual tin ATV ta cla pa sobresali den su tanto expectativa pe.



# Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

## Ban habri 2009 cu speranza

Pa: Manolo Besselink

**AÑA** 2009, te bay drenta y cu mente positivo nos mester habri esaki p'asina henter e aña di 2009 bay un y tur bon aki na Aruba. Ta bon pa nos sa, cu cada pensamiento positivo cu nos hiba ta yama otro cosnan positivo tambe den nos bida. Igual ta pasa ora cu nos pensamentonan ta negativo. Pueblo di Aruba sa kico tur malo cu cada un di nos a pasa aden y te dia di awe ta pasando tambe. Un par di ehempel ta e.o. e BBO cu tabata y te ainda ta un golpi

hopi duro pa nos hendenan, ya cu esaki a pone cu e costo di bida a subi drasticamente. E adictonan ambulante cu ta transita den Caya Grandi y ta comete un sin fin di delitonan. Ladronicianan na gran escala, tambe atraco riba turistanan cual ta afectando nos pilar economico, mas y mas cada dia. E awa cu coriente cu ta parce di a bira mas bien un luho, siendo cu esaki ta un necesidad den nos bida diario y tambe un AZV cu na mi opinion, ta ibrupofen so

esaki ta cubri.

Nos ta cuestiona Gobierno pa tur e cosnan malo cu nos pais ta pasando aden, pasobra enbez cu nan a hinca placa den nos pueblo, pa alivia e situation pecario cu cada un di nos ta pasando aden, sin papia mes riba esnan di menos recurso, nan a prefera di yena saco di nan famia y amigonan, haciendo nan mas rico cu placa di e pueblo humilde aki.

Pesey mes, nos mester tene na cuenta cu e aña 2008 ta den su

etapa final y maske cu e aña aki tabatin bastante cosnan negativo cune, pa nos no bisa mayoria, toch nos mester gradici Dios nos Creador, pa cada dia di nos bida, cu nos a sa di supera. Tur loke cu a pasa, a pasa pa un motibo y maske cu nos no tabata desea p'e cosnan malo aki a pasa cu nos, djis corda cu e aña 2009, lo trece amor, paz y felicidad na abundancia pa nos tur. Un cos si, nos mester desea esaki di berdad y hibe di aworaki caba den nos mente.

Pesey mes tambe, cu nos di partido di pueblo Arubano AVP, kier a extende un invitacion na pueblo engeneral, pa bin serca nos na cas di partido AVP na Playa, pa di e manera aki nos manifesta engrande nos fe y nos speranza p'e aña benidero, durante di e famoso Concierto di Speranza cu lo tuma lugar awe 13 di december, cuminsando for di 7'or di anochi, cual anochi lo tin como animacion musical, di diferente artista y tambe diferente agrupacion gaitero.

## ATV ta lansa su jingle di fin di aña awenochi



**TA** un hecho cu loke a cuminsa na aña 1996 como un stunt publicitario di Aruba Broadcasting Company den forma di un jingle, a converti su mes den un tradicion anual masha popular y gusta den nos comunidad. E expectativa pa e jingle nobo, na lugar di desminui durante e añanan mescos cu hopi otro cos, cada aña a bira mas grandi. Tur hende kier sa ki e jingle nobo lo ensera. Diasabra awor ATV lo continua cu e trabao di pionero

y lo lansa su jingle 2008 pa 8'or di anochi durante un show dinamico di mei ora.

E creatividad pa yega na un jingle ta rekeri hopi factor humano. Pa un banda tin e factor di e musica, ya cu mayoria ta un composicion propio cu ta rekeri letra, pero tambe e areglo musical. Den e letra ATV semper ta trata pa hunto cu e compositor yega na un mensahe cu ta apropia pa loke ta biba den nos

comunidad. Pero tambe e por tin musica tradicional hinca den otro den un forma creativo.

E otro aspecto ta e creatividad visual cu ta un reto riba su mes y tin ora hasta esun di mas grandi. E jingle cu ATV lo lansa Diasabra lo ta e di 13 jingle y manera nos a experencia, cada un ta hopi diferente di e otro. Durante e añanan e personal di ATV a percura pa cada biaha hisa e bara y supera

su mes. Claro cu esaki no ta facil y sigur cu esaki no ta logra tur biaha. Pa e razon ey cada pasa algun aña ta bin un cu ta altamente superior y hasta nos por tribi di bisa cu e no ta baha cabez pa e jingle di otro stacionnan den exterior cu tin un tradicion y experencia di mucho mas aña. Na Aruba ATV ta e pionero.

Un di e cosnan cu sigur e tradicional jingle di ATV ta ocasiona ta nostalgia y un sentimentalismo profundo cu ta pone cada hende pensa y sinti su mes bon durante e periodo cu ta conoci pa trese union den famia, colega y nos prohimo. Di loke nos por a compronde di e productora Tessa Pietersz, e televidente

sigur lo no keda defrauda cu e jingle di e aña aki pa loke ta su creatividad y sentido di nostalgia. A scohe musica tradicional, pero hopi diferente di otro cu a haci e reto hopi mas grandi tanto pa e areglo di Franklin Granadillo, como pa e produccion visual mes di Tessa Pietersz hunto cu Genevieve Donata como e editor.

Diasabra anochi staff y empleadonan di ATV lo bin hunto pa un brindis di fin di aña y na e mesun momento lo tin un show di mei ora pa 8'or cu lo culmina den e lansamento di e jingle 2008. Ta invita tur hende pa ta pendiente, pasobra atrobe ATV ta cla pa sobresali den su menahe di fin di aña, di cual tin tanto expectativa pa.

# Farandula

## Khloe Kardashian a pose sunu a pose sunu



E socialite Mericano Khloe Kardashian a pose suni pa un campaña di PETA (People for Ethical Treatment of Animals) Personanan pa e Trato Etico di Animalnan.

Khloe, cu ta participa den e reality show di E! Keeping Up with the Kardashians a sigui e pasonan di su ruman Kim, kende ya caba kita su paña pa e mesun causa aki.

Khloe, cu ta propietario di un cas di diseño di moda na Merca, tabisa den e propaganda di PETA: "Companion ta na moda. Mescos cu uni cumi den e boycott di e pielnan".

## Enrique Iglesias ta sunchi fan riba stage



E cantante Spaño Enrique Iglesias tabatin un presentacion diaranson 11 di november na London durante cual el a invita un hoben fan pa subi riba escenario. Dilanti tur hende, e artista Spaño mientras e tabata interpretando e cantica Hero a caricia y sunchi e fan blond.

## George Clooney a recauda miyonnan pa victimanan di Darfur



E actor George Clooney a logra recauda e cantidad di 14.5 miyon dollar pa e victimanan di Darfur, esaki durante un fiesta benefico na London cu a tuma lugar siman pasa.

E protagonista di e peliculanan Ocean's Eleven, Twelve y Thirteen a organiza e reunion exclusivo pa 100 invitado, hunto cu e ehecutivo bancario Roger Jenkins, cu e obhetivo di recuada fondonan pa yuda e mas di dos miyon di desplazadonan y refugiadonan, cu ta huy for di e conflicto arma na e parti oeste di Sudan, na e region di Darfur.

Matt Damon, Scarlett Johansson y Cindy Crawford tabata entre e invitadonan elegi cu a paga 14,575 dollar pa asisti na e fiesta na e cas di Jenkins, na London.

E musico Kid Rock tabata e encarga di anima e anochi promer cu e yegada di Clooney, y un representante di ONU, a sensibiliza e asistentenan pa hisa nan voz publicamente contra e genocidio di Darfur.

  
**Animal Rights Aruba**

**EMERGENCY PHONE NUMBERS**

Veterinary Services: 585 0400      Pick up of injured animals or animals to be euthanized

Contreras Veterinary:      587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic:      582 1720

Weekend emergency: 911      Advise which doctor on call

Animal Shelter:      582 1623      Last resort

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456      Pick up dead animals

**We save, we care, we educate!**



## Ricky Martin a presenta su morochonan cu a cambia su bida



E cantante puertorriqueño Ricky Martin a presenta su yiunan morocho Valentino y Matteo, e muchanan, cu segun e ta confesa, a transforma pa semper e sentido di su “vida loca”.

E artista di 36 aña y ganador di varios Grammy, a presenta e dos muchanan cu a nace na augustus pasa, den un raportahe publica pa e revista Spaño Hola y den cual e ta sigura cu e tabata tembla ora el a carga e baby nan pa promer biaha.

E cantante, cu a recurri na paternidad pa medio di huur un mama, ta sigura cu a pesar cu tin hende cu ta pensa cu ciencia y medicina no ta bay cu Dios, e ta aprecia e “arte y

e trabou” di Dios den cada un di e movecionnan di su yiunan, “den cada sonrisa y cada biaha cu nan yora”.

Ricky Martin ta confesa cu e tabata sinti un necesidad autentico di tin yiunan biologico, di wak su mes refleha den e wowownan di su yiunan.

E ta revela cu el a asisti na e nacemento di Valentino y Matteo y cu bira tata ta un hermosura autentico.

E artista ta relata cu e muchanan a uni su famia hopi y ta admiti cu aunke e ta ocupa su mes personalmente cu e cuida di e muchanan, e ta conta cu ayudo tambe.

“Tin biaha nan ta cuminsa yora

na mes momento y unico cos cu mi por haci ta carganan y cuminsa hari”m Ricky Martin ta afirma.

Tambe el a declara cu e no lo stop di traha cu su fundacionnan pa ayudo di infancia. “Mi yiunan lo bay tur caminda cumi: Camoya, Vietman, Peru, Bolivia...y nan lo tin e mesun experiencianan, sinta na suela, hungando cu e muchanan cu ta asina feliz cu masha poco”.

Concluyendo Rick Martin a bisa cu el a caba di cuminsa forma su famia y cu semper el a imagina su mes como tata di un famia grandi, pero e no ta descarta considera adopcion na algun momento.

## Angelina y Brad buscando morocho atrobe



SEGUN e revista Star, Angelina Jolie y Brad Pitt ta dicidi pa keda na estado di morocho atrobe.

E revista, e mesun cu a anuncia algun luna atras cu e pareha ta na estado di morocho, ta sigura cu Angile ya caba ta tumando vitaminanan prenatal y ta wordo sometida na un tratamiento di fertilidad nobo pa keda na estado di morocho atrobe.

Un fuente a bisa e revista: “Su dokternan a bise cu e tin un probabilidad grandi di keda na estado di morocho atrobe si e haci esaki dentro di dos aña despues di su promer embarazo di morocho...el a bin ta bishitando un dokter regularmente pa e tratamento di fertilidad. E y Brad ta vigilando ora e ta fertil, y nan ta haciendo nan ‘trabou’ den camber”, el a comenta.

Un amigo di e actornan tambe a revela cu e mama di Knox y Vivienne ta comiendo hopi ñame y orange juice pa aumenta su posibilidadnan di keda na estado di morochonan.

## Angelina y Brad buscando morocho atrobe

SEGUN e revista Star, Angelina Jolie y Brad Pitt ta dicidi pa keda na estado di morocho atrobe. E revista, e mesun cu a anuncia algun luna atras cu e pareha ta na estado di morocho, ta sigura cu Angile ya caba ta tumando vitaminanan prenatal y ta wordo sometida na un tratamiento di fertilidad nobo pa keda na estado di morocho atrobe. Un fuente a bisa e revista: “Su dokternan a bise cu e tin un probabilidad grandi di keda na estado di morocho atrobe si e haci esaki dentro di dos aña despues di su promer embarazo di morocho...el a bin ta bishitando un dokter regularmente pa e tratamiento di fertilidad. E y Brad ta vigilando ora e ta fertil, y nan ta haciendo nan ‘trabou’ den camber”, el a comenta. Un amigo di e actornan tambe a revela cu e mama di Knox y Vivienne ta comiendo hopi ñame y orange juice pa aumenta su posibilidadnan di keda na estado di morochonan.



## Grupo bisti tur na preto ta causa consternacion y maltrato

**POLIS** di Santa Cruz, diahuebs anochi 9.15, ta haya notificacion di un caso di maltrato cu a tuma lugar na Macuarima. Polis ta bay n'e sitio y ta papia cu e mucha homber J.K. di 19 aña, kende ta bisa polis cu un grupo di hoben a tire cu piedra, ora cu e tabata canando na altura di e cruzada di Macuarima, banda di ex bar Jose Oduber. E ta bisa cu ta trata di un grupo

di 10 mucha homber, tur bisti cu t-shirt manga largo color preto, y tambe cu capuchon riba nan cabes.

E piedra a alcanse na su oreja banda drechi y el a haya un kap. Polis a bise p'e bay poli pa tratamento y despues denuncia e caso na Recherche. Mas o menos mei ora despues, polis ta bolbe wordo manda pa un asistencia, unda supuesta-

mente e mesun hobennan aki ta involvi.

E biaha aki, ta na altura di McDonald na Santa Cruz, unda lo tabatin un pelea. Ora cu polis a yega, testigonan a duna descripcion di e hobennan cu ta cuadra cu esun prome, esta t-shirt preto manga largo. Polis a supone cu ta trata di e mesun muchanan aki cu ta cana causa problema.

## Grupo bisti cu t-shirt preto manga largo a tira atraco arma

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diahuebs anochi den careda di 9'or na un supermercado na Seroe Biento. Eynan nan ta haya informacion cu e grupo cu a atraca e lugar ta bisti cu t-shirt preto, camisa manga largo y tambe ta arma cu pistol. Lo ta mesun grupo cu a maltrata un hoben na Macuarima pa despues forma pelea banda di McDonald na Santa Cruz? E Chines doño ta bisa polis cu e grupo a drenta den e lugar y a cuminsa grita atraco y uno a saca arma di candela. Nan a bay cu carchi di telefon, chuculati, 700 dollar y tambe carton di sigaria. Team di Atraco tin e caso bao di investigacion.



HOTLINE  
**733-8477**

**Digicel**  
Spera Mas. Hanja Mas.



### GRADICIMIENTO

Na nomber di henter famia nos kier a expresa nos gratitud na tur esnan cu durante enfermedad, fayecimento y entierro muestra nan atencion di nos defunto stima:



### FAUSTINA DOMINICA HERNANDEZ-RIJNA Cariñosamente jama: "Tina"

Gradicimento tambe na esnan cu a manda flor, krans, telegram, post y jamadanan telefonico y esnan cu a comunica cu nos den un of otra forma.

Un danki especial pa Susy Tromp y Geraldine cu a sa di juda na cas cu cariño y amor tabata hopi efectivo.

Un danki na officinal di Dr. M. Kelly pa nan atencion medico. Staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital especial esnan Oncologie Afdeling pa nan pasenchi atencion y cuidado.

Na Wilhelmina Kankerfonds.

Aurora Funeral Home cu un atencion unico.

Tur rumannan di iglesia na Aruba, Venezuela, Rep. Dominicana, Puerto Rico, Bonaire, Colombia Curaçao cu a sostene nos den nan Oracion.

Amigo di cas Lalu Bhikhary.

Un danki na tur otro famianan, amigonan, ex-colleganan y conocirnan cu boso presencia, ayudo y atencion tabata y ta keda un gran consuelo pa nos. Nos ta gradici nos Tata Todopoderoso di a duna nos e regalo dip or keda cu un recuerdo special di un esposa, un mama, un wela, un ruman y un suegra tan valioso y nos ta desea cu e amistadnan cu nos defunto e crea keda den memoria di nos tur.

Atentamente: Uyo, Priscila, Ellen, Ito y Nuemi.

## Ladronnan no ta respeta ora pa horta

Diahuebs mainta polis di Santa Cruz a bay na un cas na Cashero, unda testigonan a mira dos homber sali for di un cas. Segun e testigonan, no ta prome biaha cu e hendenan aki ta horta den e cas. E testigonan ta bisa cu nan a sali na careda y a core drenta den un auto Nissan shinishi A-50424 na unda un di tres homber tabata warda riba nan. E testigo ta bisa cu e biaha aki, probablemente nan plan a fracasa, como cu e doño a pone alarma. Polis a bay controla e number di auto, y a resulta cu e ta aparece riba un Suzuki Baleño blanco.



Mes tranquil cu mi a biba, mes tranquil mi ta serca Señor

A bay sosega den brasa di Señor



**Marcolino Rene Lo**  
cariñosamente yama: "Marc"  
•27 juli 1948 † 9 december 2008

### Na nomber di su:

ex-casa y mama di su yiunan na Merca: Beverly y Thomas Graves

### yiunan na Merca:

Kimberly Lo  
Suzanne y Michael di Pietro  
Michael y Ellen Lo y yiu Christina Nunn  
Stephen y Ramzi Lo

### nietonan:

Damon y Xander

### rumannan:

Vera y Marciano Angela-Lo  
Ewald y Doris Lo  
Joan Lo  
Romeo Lo

sobrino y sobrinanan, Karen Angela y famia Marciano Jr y Sharon Angela y famia Dr. Rollyn y Roosje Angela y famia Jemine Boekhoudt y yiu Shawn Omar Lo, Jonathan Lo, Kimberly Lo, Naomi Lo na Merca Marc Anthony Lo, Christopher Lo, Marissa Lo

### tanta:

Petra Britten y famia

### iha:

Jemine Boekhoudt

### ex-cuna:

Jacky

### miho amigo:

Hector

### amiga:

Olga

rumannan den Cristo di Iglesia "Cleansing Stream"

primo y primanan, comer y compernan,

### famia:

Lo, Britten, di Pietro, Angela, Gei, Hoek, Nurse, Tromp, Bregita, Dunlock,

Gunther na Suriname y Aruba y demas famia ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 13 di december 2008 pa 10'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Oranjestad.

### Adres pa condolencia:

Mementori Funeral Home  
Arendstraat 105, Oranjestad  
diabierna 12 december 2008, di 7'or  
pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

## Hobencita ta core dal den auto para y ta kibra su pia

Polis di Playa a haya informacion diahuebs mainta di un accidente na Mon Plaisir. N'e sitio, polis ta papia cu e chofer Z.L, kende ta bisa polis cu el a para su jeep riba acera y a mu-

cha muher di 5 aña, M.B. naci na India a core y a dal contra e jeep. E chofer ta bisa polis cu e tata mes a hiba e mucha poli pa tratamiento. Testigonan n'e sitio

a declara e mesun cos. Polis a bay poli y a papia cu e tata, kende a bisa cu su yiu a core sin paga tino y a dal contra e jeep. Segun e tata e mucha a fractura su pia.

## Mama ta haci denuncia cu su yiu ta perdi 11 dia

Diahuebs mainta, un señora ta bay warda di Noord, y e ta bisa polis cu su yiu homber Juliancito Miguel Henriquez biba na Monserat 15, tin 12 dia cu e no a bin cas.

E mama ta bisa cu su yiu ta tira job y un auto blanco ta bin buske. Segun e mama tur ora e auto ey ta bin buske, pero ta trece bek cas.

E dia encuestion, e mesun auto a bin buske, pero no a trece cas mas. E mama ta pidi pa cualkier persona cu por sa di Julianito, pa yame na telefon 586-1813 of warda di polis.

## Mama ta denuncia su ex amigo cu kier kita su yiu for di dje

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diahuebs atardi 3.45 na Tanki Leendert, unda un homber a causa destruccion y tambe maltrato. N'e sitio, polis ta papia cu e muher D.C. naci na Santo Domingo, kende ta bisa polis cu e tabata coriendo y su ex amigo a bin den un Tercel berde y a persigui'e y dado momento a dal su auto.

E ta bisa cu e ex amigo R.A. di 48 aña naci na Santo Domingo a baha di e auto, y a coy un piedra y pase den e windshield di e auto. Dor di esaki e yiu muher, M.P, kende tabata sinta den auto a haya herida na su cabes y tambe un corta na su pia.

E ex amigo, cu ta tata di e mucha a purba ranca e mucha bay cune, pero e mama a tene su yiu duro. E mama a bisa polis despues e homber a subi su auto y a core bay. Polis a bisa D.C. p'e bay duna keho, como cu ta trata di un caso serio.

### Mementori Funeral Home N.V. Yolanda - Leo - Eugene Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Stil ben je van ons heengegaan  
Je hebt altijd voor ons klaargestaan,  
Geborgenheid en liefde heb je ons gegeven,  
Zo was je hele leven,  
Je was een schat voor ons allen,  
Je te moeten missen zal ons zwaar vallen. "

Met intens verdriet geven wij kennis van het overlijden van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma:



Thirza Magna Victoria Wittekoek - Rojer  
Curaçao 17-11-1953 Aruba 10-12-2008

**Namens haar:**  
**echtgenoot:** Aart Wittekoek  
**kinderen:** Soriana en Jeffrey Hagedoorn-Wittekoek  
Nikki  
Nazaria Wittekoek  
Damelza  
Dasja Wittekoek  
Thizaira

De dienst zal plaatsvinden op zaterdag 13 december 2008, 10:00 uur in de Marinierskazerne te Savaneta.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren vanaf 10:00 uur in de Marinierskazerne te Savaneta. waarna aansluitend de dienst zal plaatsvinden

De uitvaartdienst en begrafenis zullen gehouden worden in Nederland.

**Correspondentieadres:** Marcellusstraat 15-17  
2201 NA Noordwijk

Gedurende haar ziektebed werd mijn vrouw en onze moeder met liefde verzorgd door Vera, Luz Velasco en de zusters van het Wit-Gele Kruis In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor cas Zr. Cecilia, waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

### AD PATRES funeral home van Rensselaerstraat 2 San Nicolas - Aruba E-mail: adpatres@setarnet.aw Tel: (294) 584-2299 584-8413 Fax: (297) 584-2266

" Lagrima y rioman por seca pero no imagen  
y recuerdonan lo keda semper bibo den nos memoria."

A bai sosega den brasanan di Señor nos tata, abuelo y ruman



Johannes Geerman  
mihor conoci como "Juan"

**Na number di su Juinan:**

Urbano y Jolanda Geerman y juinan  
Elvira y Edwin Tromp y juinan  
Cesar Geerman y juinan  
Roland Geerman

**Nieto y nietanan:**

Jayline y Isamar Geerman  
Joëllia y Terence y juinan  
Roger y Mariel y juinan  
Natuska Tromp  
Nayeli Tromp  
Jean Pierre Geerman  
Jeancarlo Geerman  
German Geerman

**Bisnieto y bisanietanan:** Egeld y Alliaya del Orbe de Jesús  
Chantal y Zayger Tromp

**Rumannan:**

Laura Greauw y juinan  
Johanna y Carlito Quandt y juinan  
Jaquina Geerman y famia

**Mama di su juinan:** Irena Maduro

Su Swa y Cuñanan, sobrino y sobrinaza, primo y primanan, comer y compernan,

**Su amigo y amiganan**

**Bisiñanan:** Shonfin y Imelda

**Demas famia:** Mucho hopi pa menciona

**Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro, cual ta tuma lugar Diasabra 13 di December, 2008, pa 11'or di mainta, saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas**

E resto mortal lo ta reposa for di 9;or di mainta na Misa Santa Theresita na San Nicolas.

**DANKI PA YAMA**  
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE  
**733-8477**

**Digicel**  
Spera Mas. Hanja Mas.



# Segun parlamentario Arthur Dowers di AVP: Nelson Oduber a permiti Rudy Croes destrui e institucion husticia na Aruba

Den un declaracion di parlamentario Arthur Dowers di partido AVP, e ta señala cu for di un minister manera e actual minister di Husticia nos ta conciente cu por spera hopi pifia y fayó, pero lo cual nos a bin ta experiencia actualmente ta kibra tur record di incapacidad ministerial. Un Minister ta sali bisa cu un comisario di polis a sabotea un investigacion crucial cu no solamente tabatin consecuencia pa e imagen di nos sistema hudicial di nos pais y Reino henter sino tambe pa nos economia y e imagen di nos hendenan den mundo. Dowers a sigui bisa cu awor cu nos pais ta den un situacion delicado pa motibo di e situacion economico mundial y e mal manejo di e gobierno di MEP hustamente awor e minister aki ta haya e momento mas oportuno pa lansa su atakenan contra e ex-comisario di polis. E parti mas tristo di henter e asunto aki ta cu e actual minister di Husticia no a haci su atake cu e meta pa trece claridad den henter e asunto aki, tampoco pasobra cu tin un investigacion andando caminda cu ta wordo exigi di minister pa e testigua pa trece claridad si algo a bay malo den e investigacion, no awe e min-

ister di husticia ta sali cu un acusacion asina serio simplemente pasobra e comisario lo a critica su persona. A señala cu su acusacion ta simplemente un acto di venganza of represalia contra un comisario. Tristo ta si cu e minister aki no ta realiza cu su sed di venganza contra e comisario tin consecuencia drastico pa henter nos pais; henter e asunto di Holloway ta na ordo di dia atrobe y e biaha aki cu un minister di Husticia acusando polis cu nan ta corrupto pasobra cu nan a tapa y stroba un investigacion. E parlamentario a agrega cu mas tristo ta cu e minister aki no ta realiza cu e mes den e forma aki ta admiti cu e mes ta corrupto pasobra e mes a tapa informacion pa entre otro Parlamento cu mester controla Gobierno. Si e minister ta pretende cu un comisario ta corrupto of cu tin corrupcion na e nivel mas halto den nos cuerpo policial, pregunta ta e ora kico e minister a haci pa para e problema serio aki? Un expresion manera esun di e actual minister di Husticia no lo keda sin consecuencia si nos parlamentarionan cu ta sostene gobierno lo tabatin respet pa nan mes, a señala. Si un minister di Husticia a

para mira con acusacion tras di acusacion tabata wordo manda den direccion di nos pueblo y nos pais y e mes como esun responsabel no a haci nada pa muestra cu nos tin un gobierno y un cuerpo integro anto e mester saca su conclusion. Ki miedo e minister tabatin di bin pafor e tempo aya cu su acusacion? Nos ta corda ainda cu tabatin hopi acusacionnan serio contra e minister aki den pasado, e damanan dominicano cu a wordo viola y usa como esclavo pa partido MEP trahando na un cede di e minister di MEP na San Nicolas, e asunto di cheque y permiso di estadia cu despues a culmina den kitamento di mitad cartera di minister aki y tambe e asunto di taramento for di auto di e minister di Husticia. Acaso e polisnan tabata sa mas di e casonan aki of por a investiga e casonan aki y ta pa tal motibo e minister kier a warda te dia e baha, pa tira atakenan den direccion di e comisario? Segun Arthur Dowers, e minister di Husticia actual a pone un duda grandi den credibilidad y husticia di nos pais y unicamente un investigacion profundo y independiente por trece back e credibilidad di husticia na nos pais.

Nelson Oduber no mester keda asombra cu Hulanda no a permiti Corte Comun di Husticia di Aruba y Antiyas bin establece na Aruba. Nos minister di Husticia a corta nos nanishi y dañá cara di nos pais y su miembronan di Parlamento a keda sostene bagamunderia di marca mayor pa nan por keda cobra un salario. “Nos como parlamentario di oposicion por haci pregunta y por cuestiona y esaki nos a bin ta haci pa 7 añanan caba; tin parlamentario di MEP cu finalmente a mira kico nos ta cuestiona y a tuma nan retiro tambe for di Parlamento, tambe pasobra nan no por a sigui sostene e inhusticia, corrupcion y abuso contra nos pueblo. Lamentablemente nan no tabatin e curashi di para banda di e pueblo y para e maldad di e gobierno actual”, Dowers a declara. Nos pueblo na final lo huzga esnan cu a keda sostene inhusticia corrupcion y abuso di e actual gobierno contra nos pueblo, Dowers a finaliza.

**AWE Mainta**  
 noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

<b>Resultado di Loteria</b>				<b>DIARIO</b>
<b>LOTTO CATOCHI</b>	<b>ZODIAC</b>	6761 Acuario		8860
3132			3792	
6804	<b>BIG FOUR</b>	6580	9862	
2713			<b>CORSOW</b>	
			0873	
<b>LOTTO DI DIA</b>	06-15-16-20-22		7407	
			7880	

**Servicio pa Comunidad**

**Telefon di Emergencia**

Number di emergencia 911  
 Polis 100  
 Brandweer 582-1108  
 Ambulance O'stad 582-1234  
 Ambulance S.N. 584-5050  
 Hospital 587-4300  
 Centro Medico 584-8833

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Botica Santa Ana  
 Pariba di Brug: Botica C. Medico

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.  
 Pariba di Brug: dr.

**Otro Servicionan**

Setar Info 118  
 Digicel Info 145  
 Setar 582-5151  
 Elmar 582-3700  
 WEB 525-4600  
 Serlimar 584-6456  
 Rode Kruis Aruba 582-2219  
 FADA 583-2999  
 AA/NA helpline 583-8989  
 Fund. Abuso Sexual 582-4433  
 Fundacion Guia'mi 587-1677  
 Fund. Muher den Dificultad 583-5400  
 Fund. Tel. Pa Hubentud 131  
 588-6138  
 Accion Rescate 584-2718  
 Centro Kibrahacha 588-3131

**Polis**

Polis Tipline 11141  
 Oranjestad. 582-4000  
 San Nicolas 584-5000  
 Savaneta 584-7000  
 Santa Cruz 585-4710  
 Noord 587-0009  
 Strandpolitie 586-3003  
 Balashi 585-2500  
 Aeropuerto 582-4800  
 Aruba Transfer Tour & Taxi  
 583-2856  
 582-2116  
 Best Taxi Services 588-3232  
 Coop. Ver. Tas 587-5900  
 ATS 583-5361  
 Arugas 585-1198  
 S.O.S. Teleayudo 583-1190

**EDITA PA:** The Media Group,  
 Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
 tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,  
**E-mail:** noticia@awemainta.com.  
**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.  
**ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna.  
**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna  
 8 a.m. - 5 p.m.  
**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.  
**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.  
**REDACCION:** noticia@awemainta.com.  
**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

# FOCUS RIBA FAMILIA

## Apreciando naturaleza

Ora bo ta siña bo yiu di e mundo di naturaleza, cuminsa den bo mes hardin. Siña un mucha pa aprecia naturaleza ta un di e tareanan mas bunita di ta mayor. E ta tambe esun di mas simpel. Di naturaleza muchanan ta curioso riba tur loque tin rond di nan. Tempo mi tabata chiquito, fruminga cora tabata fascinami. Nos tabata tin un boter grandi di fruta na cas cu mi tabata usa pa cria fruminga. Mi a yené cu santo y pone e fruminganen aden. Mi a tene nan pa lunanan largo den e boter, y observa con nan ta traha compartimento, tunel y 'camber'.

Aparte di a worde picá un par di cien biaha, e proyecto tabata exitoso. Y e'la yuda implanta den mi, un sentido di admiracion pa naturaleza y pa creacion cu ta continuando te dia di awe.

Ora bo cuminsa siña bo yiunan di naturaleza, mi ta sugeri pa bo tuma un tip di e curiosidad describi aki riba.

Si e cana drenta cas cu un bichi of un dori den su man, tuma esey como un oportunidad. Un mucha di dos aña un biaha a puntra su mama di un bichi ta hap. E mama no tabata prepara pa contesta e pregunta.

Si bo tin un hardin, cana rond aden cu bo yiu, y mira bao di blachi y piedra, pa djis mira kico bo por haya.

Te hasta den un aquariun bo por traha un hardin chiquito y siña bo yiu e milager di plantanan, for di simiya te ora nan nace y crece. Cu un esfuerzo masha chiquito bo por crea den bo yiu un fascinacion durandero pa e mundo di naturaleza.

**PANADERIA DEL PUEBLO**  
 Panadería del Pueblo  
 "Wonda Loaf"  
 Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

## Scolnan Uni di Madiki (SUMA) ta gradici pueblo di Aruba

PA medio di e comunicado 'ki Scolnan Uni di Madiki (SUMA) kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a contribui pa haci e recaudacion di fondo uno exitoso. Apesar cu nos no a logra nos meta final, nos ta masha contento y agradecido di locual nos a recauda.

Di curason nos ta yama boso danki y alaves pidi Dios pa bendiciona cada un comerciante, cantante, banda, grupo di gaita, grupo di baile, instructornan di ZUMBA, mayor, amigo, periodista y e pueblo generoso di Aruba cu a sa di contribui cu nos.

Alaves nos ta anuncia e ganadornan di nos tremendo rifa. E ganador di e prome premio tabata Shiloh Albertsz biba na Caya Frere Alexius 18 ticket #7864, kende a gana un freezer yena cu comestibles. Segundo premio a bai pa Ruben Mateo biba na Caya Frere Antoon 8 ticket #3280 y trecer premio cu tabata un celular a bai pa Ricky Merle Hodge biba na Aureolastraat 7 ticket #2779.

Masha pabien na e ganadornan menciona. Alaves nos kier recorda un y tur cu ainda kier contribui cu nos scolnan, cu nan por haci esaki via e cuenta di SUMA na ARUBA BANK # 2331740190. Scolnan Uni di Madiki (SUMA) kier a tuma e oportunidad 'ki pa desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Aña 2009 bendiciona y keda pendiente pa nos siguiente actividad cu lo tuma lugar den aña 2009.

**Usa bo placa concientemente cada dia**

Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta  
**Abona yama 583-1400**

## Horoschoop

- Aries** 21 Mrt - 20 Apr  
Bo mester sa mas riba un oferta, no bacila y pidi detayenan. Nan lo nota bo interes y lo recompensabo.
- Tauro** 21 Apr - 20 Mei  
Den asuntunan di finanzas e cosnan tampoco ta manera loke ta parse. Bo mester verifica bo cuentanan dos biaha prome cu bo sinti bo mes optimista.
- Geminis** 21 Mei - 20 Jun  
Cambianan den bo rutina diario ta habri portanan. Cuestionnan di placa ta mihor pa tratatan trempan den dia.
- Cancer** 21 Jun - 20 Jul  
Controla bo tendencia na pasa riba e limite. Tendencia pa gasta ta den bo awe tardi y bo mester resisti na dje.
- Leo** 21 Jul - 20 Aug  
Un yamada di telefon ta trese problemanan cu mester di hopi atencion. Si bo pone bo mente den problemanan presupuestario, ta mihor pa hacinan den oranan di atardi.
- Virgo** 21 Aug - 20 Sep  
No ta claro e orientacion cu e plannan di trabao y financiero ta tu,a. Wanta duro na bo plan di accion original pa algun siman mas.
- Libra** 21 Sep - 20 Okt  
Studia bo cuentanan di aserca, samina bo ingresonan y gastonan den detaye. Lo bo por haya un four cu una bes e wordo drecha. lo por trese efectivo extra.
- Scorpio** 21 Okt - 20 Nov  
E tempo bo ta malgastand'e den un enfoke robez. Cambia di metodo y porta, e dianan lo rindi mas.
- Sagitario** 21 Nov - 20 Dec  
Keda un banda, no inrverni den negociacionnan ni pleitonan. Si bo haci'e, lo bo hinca bo mes den problemanan.
- Capricornio** 21 Dec - 20 Jan  
Considera pa haci un analisis profundo di bo actividadnan lucrativo, lo bo keda agradablemente sorprende di e resultadonan.
- Aquarius** 21 Jan - 20 Feb  
Keda alerta, probecha e oportunidad pasobra lo tin desaroyonan excitante pa bo actividadnan y pa bo ingresonan cu ta habri portanan den futuro. Lo bo cuminsa cana e caminda di exito.
- Piscis** 21 Feb - 20 Mar  
Tin un decision dificil pa tuma, bo mester kies entre dos opcion tentador. Mira e signonan y lo bo sa cual ta e mihor pabo.

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 Dicember 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.60	2.65	2.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	150.53	151.25	152.05
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	195.86	197.65	199.63
Euro per XEU. 100	235.44	237.59	239.98

**Provision di Devisa 1.3%**  
 Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.  
**BANCO DI CARIBE**  
 Nos ta honra Bo confianza

## E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Un muher ta den un maleta transparente cu un sticker cu ta bisa "Stop human trafficking" na e aeropuerto di Munich. Amnesty Internacional a haci e evento pa marca e di 60 aniversario di e declaracion universal di derechonan humano.

## Nos Mundo Loco

### Tuma un bebida den mi number

E ultimo deseo di un homber di Northamptonshire a ser honra ora cu su shinishi a ser dera den e bar den cual e a pasa casi henter su bida.

E restonan di e ex doño Jack Woodward a ser poni bao di un piedra cu e palabranan cu ta bisa: "Para akinan y tuma un bebida den mi number."

E a nace den e bar di e siglo 17 yama Boat Inn, a traha eyden desde cu e tin 14 aña y a biba eynan casi te na final ora e a muri na Mei na edad di 83 aña.

E ultimo deseo di Jack ta bisa cu e tabata kier pa su restonan keda den e bar publico como su ultimo lugar di descanso.

Su yiu mayor Andrew di 52 aña, kende awor ta maneha e bar na Stoke Bruerne a bisa: "Mi tata ta den un cahá exactamente unda e tabta kier ta."

"E a neace den e bar y a pasa mayoria di su bida akinan. E tabata sinta mahsa hopi den e bar. E tabata e lugar unda e tin un bebida cu algun di e regularnan."

Jack tabatin tres operacion di huep, dos amputacion di pia y tambe a perde un wowo serca di e final di su bida.

Su yiu a añadi: "E semper ta bini aki na e bar den su wheelchair. E a bisa cu nan por tuma kiko cu nan kier for di dje, pero nunca nan lo por kita su smile."

## Famia Planea ta celebra cu hobennan di Centro Orthopedagogico

**DIAHUEBS** ultimo, Fundacion Famia Planea tawata di bishita na Orthopedagogisch Centrum pa asina hasi entrega di diferente regalitos pa e temporada di fin di aña pa e hobennan di e centro aki.

Ta asina cu 24 di november ultimo Fundacion Famia Planea a cumpli su di 38 aña di existencia y enconecion cu e gran celebracion aki e directiva y staf a opta pa di nan mes duna un contribucion na un otro organizacion of instancia. Den caso di Famia Planea cu ta traha hopi di serca cu hobennan no tawata dificil pa asina scohe finalmente e hobennan di Orthopedagogisch Centrum pa asina obsekia nan un regalito pa e dushi temporada di fin di aña.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta anuncia:

# Construccion di 144 vivienda na San Nicolas

**RECIENTEMENTE** Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a firma un acuerdo na Notario pa traspaso di un tereno pa FCCA di aproximadamente 68.000m<sup>2</sup> na San Nicolas pa un proyecto di vivienda. Gabinete Oduber IV ta sali di e principio cu cas adecuado ta un requisito primordial pa cada individuo logra un mihor calidad di bida y cu ta haci posibel cu e individuo por participa na su propio desaroyo economico.

E grupo cu menos facil ta conoce desaroyo economico t'esun di persona y famianan cu entrada abao. E entrada di e grupo aki den varios caso ta forma un limite pa nan mes di por yega di

disfruta di factornan cu ta hisa nan calidad di bida, manera un cas adecuado.

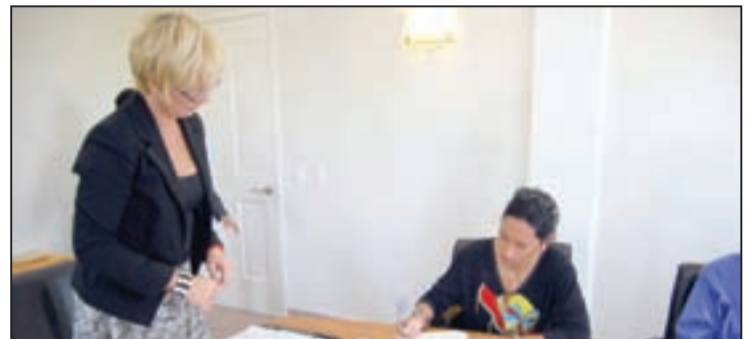
Como cu Gabinete Oduber III ta un Gobierno Social Democrata cu ta sali pa derecho di tur hende especialmente di menos recurso ta un prioridad fundamental y cardinal di por ofrece vivienda social n'e grupo di persona y famianan cu entrada abao por medio di FCCA.

Den e proyecto menciona aki riba na San Nicolas FCCA en total lo construi 144 cas. Construcion di henter e proyecto lo tuma lugar den 3 fase. Inicio di construccion lo ta aña 2009.

Fase 1 lo consisti di construc-

cion di 50 cas di huur den un periodo di 11 luna. Fase 2 ta consisti di construccion di 73 vivienda den un periodo di 15 luna cu tambe lo inicia na aña 2009. Fase 3 ta consisti di 21 cas den un periodo di 6 luna entre 2009 y 2010. Construcion di carretera pa fase 1 lo tuma lugar na aña 2009.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu vivienda social ta importante pa un desaroyo economico balansa di tur persona cu ta biba na Aruba. Ademas cas social ta cardinal y necesario si Gobierno kier logra un mihor calidad di bida pa tur hende na Aruba.



# Bautiso di Jhon Robert Leon



**RECIENTEMENTE** famia di Dios a bira mas grandi cu bautiso di Jhon Robert Leon. Madrinda ta Natalie Alberts, mientras cu padrino ta Jesus Leon. Jhon Robert Leon ta ricibi felicitacion di su mayornan Jhon Leon y Natalia Alberts, welanan Astrid Alberts y Lisbeth Leon-Martinez, welo Jesus Leon, omo Roberto Alberts, tantanan Mariela y Natalie Alberts, Edulis, Rosangela y Angela Leon, primo Gilmer Koolman, primanan Gilaine Koolman y Nahely Dubero y demas famia. Despues di e bautiso a sigui un delicioso brunch na Peanuts Restaurant di cual un y tur a disfruta sigur. Felicitacion un biaha mas diparti tur cu ta stim'e.



# Joaquin Bacardi III y Romar Trading ta presenta “Reserva Limitada”



Joaquín Bacardi III, Presidente di Bacardi, e destileria mas grandi na mundo di rum premium, den persona tabata na Aruba, unda diahuebs anochi na Papiamento Restaurant a presenta su mes, y di manera exclusivo e licor destila di mas refina, e Bacardi Reserva Limitada. Tur esaki a tuma den

presencia di un grupo selectivo di invitado, local como for di Corsow a bin p’e ocasión special aki. Bacardi Reserva Limitada ta emboteya individualmente, numero y paketa na man, cu ta lage distingui como unico y special. “E ta rum cu traha cu arte cu a wordo cuidadosamente elabora pa nan mesun

Grand Master of Rum, Luis Planas, pa logra un balans perfecto entre licor hoben y esnan antiguo,” asina e ehecutivo ta indica. “T’e manera con nos ta gradicinos consumidor, representa den Caribe, pa su lealtad durante mas di 150 anja,” Joaquin Bacardi III a afirma. Na Aruba

productonan Bacardi ta wordo representa pa Romar Trading y na Corsow pa Licores Maduro. E invitadonan a conoce sr. Joaquin Bacardi III y wak su presentacion hunto cu muestranan di Reserva Limitada. No solamente nan tabata e promenan riba e isla pa saborea e rum premium aki, pero e promenan den henter Caribe, net despues di Puerto Rico. Esaki ta un honor duna na Romar Trading y Aruba como reconocimiento p’e gran reputacion cu e marca tin riba nos isla danki na eventonan estupendo teni recientemente manera e Bacardi Bartenders Contest, e.o., fuera di e lealtad cu na Aruba tin pa e diferente



productonan di e compania. Romar Trading ta sinti hopi orguyo y gratitud di por ricibi sr. Bacardi III na Aruba y pa ta anfitrión di un evento asina importante.